

YAESU
The radio

C4FM/FM 144/430MHz
TRANSCÉPTOR DIGITAL DE DOBLE BANDA

FTM-200DE

Avance Manual



Característica de ID personal digital (DP-ID)	6
Acerca de la característica de ID personal digital (DP-ID)	6
Registro de DP-ID en un repetidor digital DR-2XE	6
Característica de control remoto DR-2X	6
Registro del DP-ID de otras estaciones	6
Borrado de un DP-ID registrado	8
Comunicación con estaciones especificadas en el modo FM analógico	9
Selección del tipo de silenciador en el modo FM analógico	9
Característica de silenciador de tono	10
Ajuste de la frecuencia del tono CTCSS	10
Búsqueda del tono CTCSS transmitido por la otra estación	10
Característica de enmudecimiento de código digital (DCS)	11
Ajuste del CÓDIGO DCS	11
Búsqueda del código DCS utilizado por la otra estación	11
Nueva función de localizador CTCSS de dos tonos	12
Uso de la función localizadora	12
Ajuste del código de su estación	12
Recepción de llamadas de "código de localizador" desde una estación remota (funcionamiento en espera)	13
Notificación de una llamada desde una estación remota mediante la función del timbre	13
Práctica función de memoria	14
Escaneado de canales de memoria programables (PMS)	14
Registro en los canales de memoria programables	14
Realización de un escaneado de canales de memoria programables	14
Recepción de los canales de radiodifusión meteorológica	15
Asignación de la función "WX" a una tecla programable del micrófono	15
Recuperación de los canales meteorológicos	15
Escucha con alerta meteorológica	15
Funcionamiento DTMF	16
Registro de la memoria DTMF	16
Ajuste de la función de marcación automática	16
Transmisión automática del código DTMF utilizando la memoria DTMF	16
Transmisión manual de código DTMF	16
Uso de la función GPS	17
Posicionamiento mediante el empleo de GPS	17
Función de navegación inteligente	18
Función de navegación en tiempo real	18
Función de seguimiento retrospectivo	18
Guardar la información de GPS (función de registro de GPS)	20
Comprobación de las pistas en su PC	20
Información y operación de la pantalla GPS	21

Medición de la altitud	22
Funciones utilizadas en la medida en que sean necesarias	23
Función de temporizador/reloj	23
Utilización del temporizador de vuelta	23
Utilización del temporizador de cuenta atrás	24
Uso de la unidad de guía de voz FVS-2	25
Montaje de la unidad de guía de voz "FVS-2"	25
Utilización de la memoria de voz	26
Ajuste de la operación de la memoria de voz	26
Grabación del audio de recepción	27
Reproducción del audio registrado	27
Selección de pista	27
Borrado del audio registrado	27
Anuncio de voz de la frecuencia de funcionamiento	28
Ajuste de la operación de la función de aviso	28
Anuncio de voz de la frecuencia de funcionamiento	29
Copia de los datos de la radio a otro transceptor	30
Conexión a un dispositivo externo	31
Conexión a un ordenador	31
Transmisión de información de ubicación GPS	32
Actualización del firmware del transceptor	32
Utilización del transceptor para la comunicación de paquetes	33
Menú de configuración	36
Funcionamiento del menú de configuración	36
Tablas de operaciones del menú de configuración	37
Operaciones del menú de configuración	46
DISPLAY	46
1 FREQUENCY INPUT	46
2 LCD BRIGHTNESS	46
3 FREQUENCY COLOR	46
4 BAND SCOPE	46
5 LOCATION INFO	46
6 COMPASS	47
7 DISPLAY MODE	47
TX	47
8 TX POWER	47
9 AMS TX MODE	47
10 MIC GAIN	48
11 VOX	48
12 AUTO DIALER	48
13 TOT	48
14 DIGITAL VW	48
RX	49
15 FM BANDWIDTH	49
16 RX MODE	49

MEMORY	49
17 HOME	49
18 MEMORY LIST	49
19 MEMORY LIST MODE	49
20 PMG CLEAR	49
CONFIG	50
21 BEEP	50
22 BAND SKIP	50
23 RPT ARS	50
24 RPT SHIFT	50
25 RPT SHIFT FREQ	50
26 RPT REVERSE	51
27 MIC PROGRAM KEY	51
28 DATE&TIME ADJUST	51
29 DATE&TIME FORMAT	51
30 TIME ZONE	51
31 STEP	52
32 CLOCK TYPE	52
33 UNIT	52
34 APO	52
35 GPS DATUM	52
36 GPS DEVICE	53
37 GPS LOG	53
AUDIO	53
38 RECORDING	53
39 REC/STOP	53
SIGNALING	53
40 DTMF	53
41 DTMF MEMORY	54
42 SQL TYPE	54
43 TONE SQL FREQ / DCS CODE	54
44 SQL EXPANSION	54
45 PAGER CODE	54
46 PR FREQUENCY	54
47 BELL RINGER	54
48 WX ALERT	55
SCAN	55
49 SCAN	55
50 DUAL RCV MODE	55
51 DUAL RX INTERVAL	55
52 PRIORITY REVERT	55
53 SCAN RESUME	56
DIGITAL	56
54 DIGITAL POPUP	56
55 LOCATION SERVICE	56
56 STANDBY BEEP	56
GM	56
WIRES-X	57

DATA	57
66 COM PORT	57
67 DATA BAND	58
68 DATA SPEED	59
69 DATA SQL	59
APRS	59
SD CARD	60
104 BACKUP	60
105 MEMORY INFO	60
106 FORMAT	60
OPTION	61
107 Bluetooth	61
108 VOICE MEMORY	61
109 FVS REC	61
110 TRACK SELECT	61
111 PLAY	61
112 STOP	61
113 CLEAR	61
114 VOICE GUIDE	61
115 USB CAMERA	61
CLONE	62
RESET	62
118 CALLSIGN	62
119 MEMORY CH RESET	62
120 APRS RESET	62
121 CONFIG SET	63
122 CONFIG RECALL	63
123 SOFTWARE VERSION	63
124 FACTORY RESET	63
Apéndice	64
Configuración de la carpeta de la tarjeta microSD	64
Mantenimiento	65
Cuidados y mantenimiento	65
Sustitución del fusible	65
Detección y reparación de averías	66
No hay alimentación eléctrica	66
No hay ningún sonido	66
No hay transmisión	66
Las teclas o mandos no funcionan	66

Característica de ID personal digital (DP-ID)

Acerca de la característica de ID personal digital (DP-ID)

Cuando se opera en comunicaciones digitales C4FM, cada transceptor está programado con, y envía, su propia información ID individual (ID de radio) en cada transmisión. La función DP-ID y la información de identificación individual hacen posible las comunicaciones en grupo de estaciones que se encuentran dentro del rango de comunicación. La característica de ID personal digital (DP-ID) abre el audio del altavoz únicamente cuando se recibe una señal ajustada para el mismo DP-ID, incluso en el caso de que cada transceptor esté ajustado a un número de ID de grupo digital (DG-ID) diferente.



Para utilizar esta función, se necesitan transceptores digitales de modo C4FM compatibles con la función DG-ID.

Registro de DP-ID en un repetidor digital DR-2XE

Después de registrar el DP-ID del transceptor en el repetidor DR-2X, los ajustes y las funciones del DR-2X se pueden controlar a distancia. El control remoto no se puede llevar a cabo desde un transceptor que no disponga del registro del DP-ID, de manera que es posible gestionar repetidores de manera segura. El transceptor con DP-ID registrado en el DR-2X tiene acceso preferente en caso de emergencia, incluso cuando se utiliza sin el ajuste de DG-ID.



Para registrar el DP-ID del transceptor en el repetidor digital DR-2X C4FM, consulte el manual de instrucciones del DR-2X.

Característica de control remoto DR-2X

Para mostrar la pantalla de control remoto del transceptor FTM-200D mientras está en modo digital C4FM, mantenga pulsada la tecla [*] del micrófono. Para volver al modo normal, pulse la tecla [*] del micrófono. Para más información sobre la función de control remoto del DR-2X, consulte el manual de instrucciones del DR-2X.

- Activar el funcionamiento del repetidor
- Desactivar el funcionamiento del repetidor
- Ajustar el repetidor al modo C4FM
- Ajustar la potencia de transmisión
- Control de mensaje de voz (Grabar/Reproducir/Detener)
- Ajuste de la llamada de emergencia

Registro del DP-ID de otras estaciones



- Una vez registrado, el DP-ID se almacena hasta que se borra.
- Registre el DP-ID de cada uno con los transceptores cercanos.
- Cuando se ajuste el código DG-ID a "00", el transceptor recibirá señales de todas las estaciones digitales C4FM. Para utilizar la función DP-ID será necesario ajustar el código DG-ID de recepción a un valor diferente de "00".

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [57 DP-ID LIST] → " Pulse el mando **DIAL**.

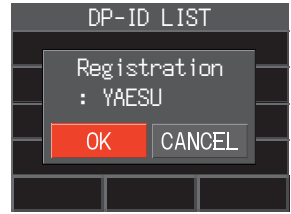
- Se visualiza la lista DP-ID.
- Si se muestran varios DP-ID, gire el mando **DIAL** para registrar el DP-ID deseada.

- Una transmisión en el modo C4FM digital desde otro transceptor registrará el DP-ID.

Cuando se reciba una señal de la otra estación, se visualizarán en la pantalla LCD el indicativo de llamada y el texto "Registration".



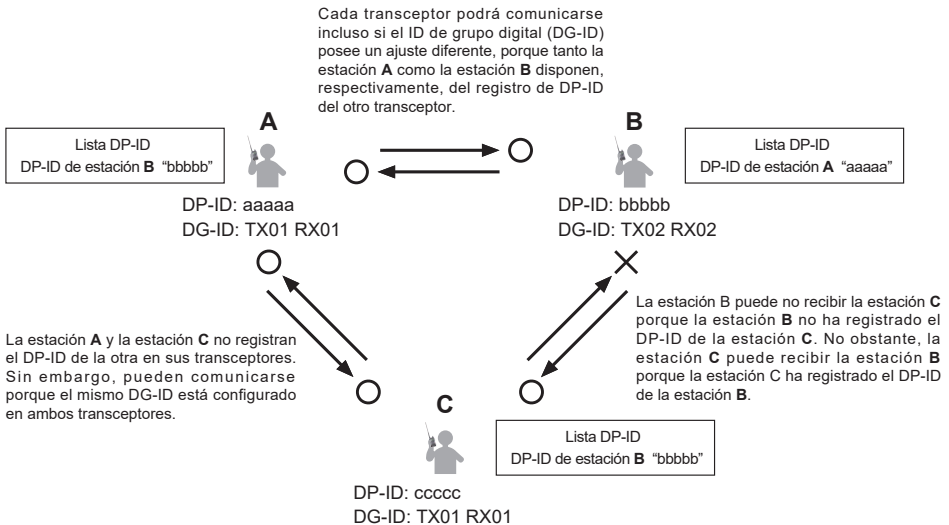
- Cuando se recibe una señal desde otro transceptor registrado, no se visualiza nada en la pantalla LCD.
- Cuando un transceptor se registra previamente con un indicativo de llamada diferente, la lista de DP-ID se cambia al indicativo de llamada recién registrado.



- Pulse el mando **DIAL** para guardar el ajuste.
 - Cuando se complete el registro del DP-ID, la pantalla volverá a la pantalla de la lista de DP-ID.
 - Si no registra un DP-ID, gire el mando **DIAL** para seleccionar "**CANCEL**" y, luego, pulse el mando **DIAL**.
 - Si se registran varios DP-ID, repetir los pasos 2 y 3.
 - Podrán registrarse un máximo de 24 estaciones.
- Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.
 - Todas las demás estaciones de comunicación deberán registrar de manera similar los DP-ID en las listas de DP-ID de sus transceptores.
 - El ajuste DP-ID queda completado.



Para comunicarse utilizando la función DP-ID, registre el DP-ID de cada uno de los transceptores en ambos transceptores. Al registrar los DP-ID, los usuarios podrán comunicarse incluso si el ajuste del ID de grupo digital (DG-ID) es diferente.



Borrado de un DP-ID registrado

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[57 DP-ID LIST]** →. Pulse el mando **DIAL**.

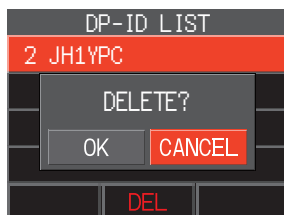
Se visualiza la lista DP-ID.



2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el indicativo de llamada del otro transceptor; luego, pulse la tecla **[F MENU]**.

3. Pulse el mando del **DIAL**.

Aparece la pantalla de confirmación "DELETE?".



4. Pulse el mando **DIAL** para seleccionar **[OK]**, a continuación, pulse el mando **DIAL** para borrar.
 - Si no se borra de la lista de DP-ID, seleccione **[CANCEL]** y, luego, pulse el mando **DIAL**.
 - Si borra varios DP-ID, pulse la tecla **[F MENU]**, luego, repita los pasos 2 y 3.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Comunicación con estaciones especificadas en el modo FM analógico

Selección del tipo de silenciador en el modo FM analógico

1. Pulse la tecla [F MENU] → [SQL] → Pulse el mando **DIAL** o mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [42 SQL TYPE]
2. Gire el mando **DIAL** y seleccione el tipo de silenciador; consulte la tabla siguiente.
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF
OFF	



Las funciones de silenciador de tono (CTCSS), DCS y la nueva función de LOCALIZADOR (EPCS) no funcionan en el modo digital C4FM. Pulse la tecla [D X] para cambiar al modo FM analógico o para activar la función AMS.

Tipo de silenciador	Descripción
OFF	Desactiva las funciones CTCSS y DCS. Vuelve al funcionamiento normal del silenciador en el modo FM analógico.
T-ENC (TONE ENC)	Activa el tono CTCSS para las transmisiones FM analógicas. Recibe con un funcionamiento normal del silenciador.
T-SQL (TONE SQL)	Activa la función de enmudecimiento de tono CTCSS para la recepción FM analógica.
REV-T (REV TONE)	Activa la función de inversión de tono. Se utiliza para monitorizar las comunicaciones en base al sistema de control de silenciador. Cuando una señal contiene el tono designado, no se abre el silenciador, y cuando la señal de tono desaparece, se abre el silenciador y se inicia la comunicación.
DCS	Activación de la función de silenciador de código digital (DCS). Puede seleccionarse el código DCS de entre 104 tipos (entre 023 y 754).
PRFRQ (PR FREQ)	Activa la función de silenciador sin comunicación para los aparatos de radio. Pueden especificarse las frecuencias del tono de señal sin comunicación dentro del rango entre 300 Hz y 3000 Hz en pasos de 100 Hz.
PAGER	Activa una nueva función de localizador CTCSS de dos tonos. Cuando se comunique con los transceptores entre amigos, especifique códigos personales (cada código está compuesto de dos tonos) para que solo se llamen estaciones específicas.
D-ENC* (DCS ENC)	Transmite la señal que contiene el CÓDIGO DCS. Recepción bajo funcionamiento normal del silenciador.
T-DCS* (TONE DCS)	Envía una señal de tono cuando transmite, y solo recibe señales con un código DCS correspondiente.
D-TSQ* (DCS TSQ)	Envía un CÓDIGO DCS durante la transmisión, y recibe únicamente señales que contienen una señal de tono coincidente en la recepción.

* Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [44 SQL EXPANSION] → Pulse el mando **DIAL** para acceder a "ON", los valores de ajuste "D-ENC (DCS ENC)", "T-DCS (TONE DCS)" y "D-TSQ (DCS TSQ)" están activados.



- Puede ajustarse el tipo de enmudecimiento para cada banda de frecuencias (BANDA).
- Los ajustes de silenciador CTCSS y DCS también están activos durante el escaneado. Si el escaneado se lleva a cabo con la función de silenciador CTCSS y DCS activado, el escaneado solo se para cuando se recibe una señal conteniendo el tono CTCSS o el código DCS especificado.
- Al pulsar la tecla de programa en el micrófono al que está asignada la función "SQL OFF", se permite escuchar todas las señales que no contienen un tono o código DCS, y las señales con diferentes tonos, códigos DCS, señales de modo digital.

Característica de silenciador de tono

El silenciador de tono abre el altavoz de audio solo cuando se recibe una señal que contenga el tono CTCSS especificado. El receptor estará en silencio durante la espera de una llamada desde una estación específica.



El silenciador de tono no funciona en modo digital. Pulse la tecla [D X] para cambiar de la función Digital, a FM analógico o a AMS.

Ajuste de la frecuencia del tono CTCSS

Pueden seleccionarse el tono entre 50 frecuencias (entre 67.0 Hz y 254.1 Hz).

1. Pulse la tecla [F MENU] → [SQL] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [T-SQL] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [TONE] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar la frecuencia de tono.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL T-SQL	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF
100.0 Hz	



- El ajuste de la frecuencia de tono es común con los tipos de enmudecimiento como sigue: "T-ENC (TONE ENC)", "T-SQL (TONE SQL)", "REV-T (REV TONE)", "T-DCS (TONE DCS)", "D-TSQ (DCS TSQ)"
- El valor de ajuste por defecto es de "100.0 Hz"

Búsqueda del tono CTCSS transmitido por la otra estación

Busque y visualice el tono CTCSS transmitido por la otra estación.



- La búsqueda de tonos no funciona en modo digital. Pulse la tecla [D X] para cambiar de FM digital a FM analógico o a AMS.
- Para ajustar el funcionamiento del transceptor cuando se detenga el escaneado, pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [53 SCAN RESUME] → pulse el mando **DIAL**. Este ajuste es común con el ajuste de escaneado, la función de búsqueda del tono y la función de búsqueda DCS.

1. Pulse la tecla [F MENU] → [SQL] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [T-SQL] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [TONE] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del micrófono [UP] o [DWN].
 - El transceptor empieza a buscar una frecuencia de tono que se corresponda.
 - Cuando se detecta una frecuencia de tono correspondiente, la búsqueda se detiene y se escucha el audio.
 - Pulse el interruptor **PTT** o el interruptor [UP] o [DWN] para detener la búsqueda.

5. Pulse el mando **DIAL** o la tecla [**SQL** **BACK**].
6. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) para guardar la frecuencia de tono detectada y volver al funcionamiento normal.

Característica de enmudecimiento de código digital (DCS)

El uso del silenciador de código digital abre el altavoz de audio solo cuando se recibe una señal que contenga el código DCS especificado. Puede seleccionarse el código DCS de entre 104 tipos (entre 023 y 754).



El silenciador DCS no funciona en modo digital. Pulse la tecla [D X] para cambiar del modo digital al modo FM analógico o al modo AMS.

Ajuste del CÓDIGO DCS

1. Pulse la tecla [**F MENU**] → [**SQL**] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**DCS**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**DCS**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el código DCS.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

KEYPAD		HOME	
SCAN		TXPWR	HIGH
SQL	DCS	ARS	AUTO
RPT-R		DCS	023
DTMF		APRS	OFF
023			



- El código DCS establecido en la operación anterior es común para todas las transmisiones con un código DCS ("DCS", "D-ENC (DCS ENC)", "T-DCS (TONE DCS)", "D-TSQ (DCS TSQ)").
- El código DCS por defecto es "023".

Búsqueda del código DCS utilizado por la otra estación

Búsqueda del código DCS utilizado por la otra estación.



- La función DCS no funciona en modo digital. Pulse la tecla [D X] para cambiar del modo digital al modo FM analógico o al modo AMS.
- Para ajustar el funcionamiento del transceptor cuando se detenga el escaneado, pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**53 SCAN RESUME**]. Este ajuste es común con el ajuste de escaneado, la función de búsqueda de tono y la función de búsqueda de DCS.

1. Pulse la tecla [**F MENU**] → [**SQL**] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**DCS**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**DCS**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del micrófono [**UP**] o [**DWN**].
 - El transceptor comienza a buscar un código DCS coincidente.
 - Cuando se detecta un código DCS correspondiente, la búsqueda se detiene y se escucha el audio.
 - Pulse el interruptor **PTT** o el interruptor [**UP**] o [**DWN**] para detener la búsqueda.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) para guardar el código DCS detectado y volver al funcionamiento normal.

Nueva función de localizador CTCSS de dos tonos

Cuando se utilizan transceptores **FTM-200DE** con un grupo de amigos, la configuración de los códigos personales CTCSS de dos tonos permite llamar solo a las estaciones específicas. Incluso cuando la persona a la que se llame no está cerca de su transceptor, la información en la pantalla LCD le indicará que se ha recibido una llamada.



La nueva función de localizador CTCSS de dos tonos no funciona en modo digital. Pulse la tecla **[D X]** para cambiar de FM digital a FM analógico o a AMS.

Uso de la función localizadora

1. Pulse la tecla **[F MENU]** → **[SQL]** → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[PAGER]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Ajuste del código de su estación

Ajustar el "código de localizador" para recibir las llamadas de otras estaciones.

1. Active la función de localizador, consulte la sección "Uso de la función de localizador" más arriba.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[45 PAGER CODE]** → Pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[RX CODE 1]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar RX CODE 1 del código entre 01 y 50.
5. Pulse el mando **DIAL** o la tecla **[SQL BACK]**.

SIGNALING	
45 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47

6. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[RX CODE 2]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
7. Gire el mando **DIAL** para seleccionar RX CODE 2 del código entre 01 y 50.
No se puede usar el mismo código para RX CODE 1 y RX CODE 2.

SIGNALING	
45 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47

SIGNALING	
45 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47

A continuación, establezca el código del localizador para dirigir una llamada a una estación asociada específica.

8. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[TX CODE 1]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
9. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el TX CODE 1 de los códigos entre 01 y 50.
10. Pulse el mando **DIAL** o la tecla **[SQL BACK]**.

11. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [TX CODE 2] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
12. Gire el mando **DIAL** para seleccionar TX CODE 2 de los códigos entre 01 y 50.
No se puede utilizar el mismo código para TX CODE 1 y TX CODE 2.
13. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.
14. Pulsar el interruptor **PTT** para transmitir una llamada a la estación específica.

- La combinación inversa funciona como el mismo código, esto es, "05 47" es lo mismo que "47 05".
- Si se especifica el mismo código para todas las personas, puede llamarse a todas ellas al mismo tiempo.
- El valor del código por defecto es "05 47".
- Al recibir los códigos, el sonido de los tonos puede oírse de forma intermitente.



Recepción de llamadas de "código de localizador" desde una estación remota (funcionamiento en espera)

Cuando se activa la función de localizador, se escucha el audio de las llamadas recibidas con el correspondiente código de localizador.

Además, cuando se activa la función de timbre (ver abajo), suena el timbre al recibir llamadas de la otra estación.

Notificación de una llamada desde una estación remota mediante la función del timbre

El timbre puede ajustarse para que suene como alarma cuando se recibe una llamada de otra estación que contenga un tono, DCS, o código localizador coincidente.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [47 BELL RINGER] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el número de veces que se desea que suene el timbre (1-8 veces o sonido continuo).
OFF / 1 vez / 3 veces / 5 veces / 8 veces / CONTINUO



Si el ajuste es "CONTINUOUS", el timbre sigue sonando hasta que se realiza una operación.

SIGNALING	
44	SQL EXPANSION
45	PAGER CODE >
46	PQ FREQUENCY
47	BELL RINGER
OFF	

3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original, el icono  aparecerá en la pantalla.

Escaneado de canales de memoria programables (PMS)

Registro en los canales de memoria programables

Se dispone de 50 ajustes de canales de memoria PMS (L01/U01 a L50/U50).

- Registro de las frecuencias inferior y superior del rango de frecuencias en un par de canales de memoria programables.

L nn: canal de memoria límite inferior

U nn: canal de memoria límite superior

- Los canales de memorias PMS se muestran entre el canal 999 y el canal 001. En la pantalla de la lista de canales de memoria, pulse la tecla [A] del micrófono para saltar al canal de memoria PMS "L01".
- Para obtener más detalles sobre el registro de frecuencias en los canales de memoria, consulte "Escritura en memoria" en el Manual de funcionamiento.

• Asegúrese de utilizar los números correspondientes a los canales de memoria límite superior e inferior.

• Establezca los límites inferior y superior del escaneado de memoria programable (PMS) de la siguiente manera:



• La amplitud de escaneado para las frecuencias límite superior e inferior debe ser de 100 kHz o más.

• Los canales de memoria límite superior e inferior deben encontrarse dentro de la misma banda de frecuencias.

• Los canales de memoria de límite inferior y superior no deben registrarse en modo invertido.

Realización de un escaneado de canales de memoria programables

El escaneado de canales de memoria programables permite el escaneado de un rango de frecuencias especificado dentro de la misma banda de frecuencias.

1. Pulse la tecla [V/M **mw**] para entrar en el modo de memoria.
2. Recupere el canal de memoria PMS para el que se ha registrado el límite inferior (Lnn) o el límite superior (Unn) de la banda de frecuencia.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor [UP] o [DWN] del micrófono.
 - Se inicia el escaneado de canales de memoria programables.
 - Pulsando la tecla de programa del micrófono ajustado en la función "SCAN" también se inicia la operación de escaneado PMS.
 - Durante el escaneado, en la pantalla aparecerá "PMS".
 - Si se gira el mando del **DIAL** mientras se está ejecutando el escaneado, el escaneado continuará arriba o abajo en la frecuencia según la dirección de rotación del mando del **DIAL**.

Si el escáner se detiene ante una señal entrante, la frecuencia parpadeará. El escaneado se reanudará en aproximadamente cinco segundos.

4. Pulse el interruptor **PTT** o el interruptor [UP] o [DWN] del micrófono para cancelar la búsqueda.

En este estado (mostrado como "PMS" en la parte superior izquierda de la pantalla), puede cambiarse la frecuencia solo en el rango almacenado por las memorias PMS inferiores y superiores girando el mando **DIAL**.

● Desactivación de la función PMS

1. Pulsar la tecla [V/M].
Vuelve al modo de memoria normal.

Recepción de los canales de radiodifusión meteorológica

Esta transceptor incluye el banco de canales de memorias de estaciones de radiodifusión meteorológica VHF preprogramados, y puede recibir la radiodifusión o alerta meteorológica recuperando o escaneando el canal deseado.

Los siguientes canales se almacenan en el banco de memorias de la estación meteorológica del transceptor:

N.º de canal	Frecuencia	N.º de canal	Frecuencia
WX-01	162.550 MHz	WX-06	162.500 MHz
WX-02	162.400 MHz	WX-07	162.525 MHz
WX-03	162.475 MHz	WX-08	161.650 MHz
WX-04	162.425 MHz	WX-09	161.775 MHz
WX-05	162.450 MHz	WX-10	163.275 MHz

Esta función "WX" solo puede utilizarse cuando se asigna a una tecla programable de [P2] a [P4] del micrófono.

En la versión estadounidense del transceptor FTM-200DR, la función "WX" está asignada a P4 por ajuste de fábrica.

Asignación de la función "WX" a una tecla programable del micrófono

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla [**F MENU**].
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**27 MIC PROGRAM KEY**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [P2], [P3] o [P4] para asignar una función; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**WX**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Recuperación de los canales meteorológicos

Ejemplo: cuando "WX" se asigna a [P4]

1. Pulse [**P4**] en el micrófono.
Se activa la función WX, y se visualizará en la pantalla el canal meteorológico que se seleccionó la última vez que se activó la función WX.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar los otros canales.
3. Pulse el interruptor **PTT** del micrófono para buscar estaciones WX adicionales.
Se iniciará el escaneo de los canales almacenados en el banco de memorias de estaciones meteorológicas. Cuando el escáner se detenga en una emisora, pulse el interruptor **PTT** una vez para detener el escaneo o dos veces para reiniciar el escaneo.
4. Pulse el interruptor **PTT** para terminar el escaneo.
5. Pulse [**P4**] en el micrófono.
La función WX se desactivará y la visualización volverá a la pantalla anterior.

Escucha con alerta meteorológica

En caso de producirse interferencias meteorológicas extremas, como tormentas y huracanes, la NOAA (Administración Nacional Atmosférica y Oceánica) envía una alerta meteorológica acompañada de un tono de 1050 Hz y un informe meteorológico posterior en uno de los canales meteorológicos de la NOAA. La recepción del tono de alerta meteorológica puede inhabilitarse [**48 WX ALERT**] en el menú de configuración.

Funcionamiento DTMF

Las DTMF (multi-frecuencias de tono doble) son señales de tono enviadas para realizar llamadas telefónicas o controlar repetidores en los enlaces de red. Pueden almacenarse como números de teléfono hasta 10 registros de códigos de tono DTMF de 16 dígitos con el fin de realizar llamadas a través de la red de telefonía pública utilizando un teléfono híbrido o conectándose a través de una estación nodal analógica WIRES-X.

Registro de la memoria DTMF

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [41 DTMF MEMORY] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el canal deseado (del 1 al 9) para registrar el código DTMF y, a continuación, pulse la tecla **DIAL**.
Se visualiza la pantalla de introducción del canal de memoria DTMF.
3. Utilice el mando **DIAL** o el teclado numérico del micrófono para introducir el código DTMF de un máximo de 16 dígitos.
4. Mantenga pulsado el mando **DIAL** para guardar el código DTMF.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Ajuste de la función de marcación automática

Utilice la función de marcación automática para transmitir automáticamente el código DTMF registrado en la memoria DTMF.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [12 AUTO DIALER] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar "ON".
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.
Cuando se ajusta en "ON", el icono DTMF "☎" aparecerá en la pantalla.

Transmisión automática del código DTMF utilizando la memoria DTMF

1. Ajuste en "ON" consultando "Transmisión del código DTMF registrado" (arriba).
2. Pulse la tecla [F MENU] → [DTMF] → Pulse el mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la memoria DTMF deseada (1 a 9).
4. Pulse el interruptor **PTT**.
 - El código DTMF registrado en el canal de memoria DTMF es transmitido automáticamente.
 - Incluso después de haber soltado el interruptor **PTT** la transmisión continúa hasta que se haya completado el código DTMF. El transceptor vuelve automáticamente al modo de recepción.
 - Para enviar la memoria DTMF, pulse la tecla numérica de ese número en el micrófono durante la transmisión.
5. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) para volver a la pantalla original.

Transmisión manual de código DTMF

1. Mientras mantiene pulsado el interruptor **PTT**, use el teclado numérico del micrófono y pulse cada dígito del código DTMF en secuencia para transmitir el código.



El código DTMF puede enviarse manualmente sin importar si el marcador automático está activado o desactivado.

Uso de la función GPS

El transceptor está equipado con un receptor GPS interno para adquirir y mostrar la información de posición. La información del GPS puede utilizarse como se describe en los siguientes ejemplos:

Visualizar la información de ubicación de la estación asociada en modo digital

→ Consulte "Función de navegación en tiempo real" (Página 18)

Guardar la información de posición en la memoria y utilizarla a efectos de navegación

→ Consulte "Función de exploración de retorno" (Página 18)

Guarde esta información de ubicación de la estación y visualice la ruta en un ordenador

→ Consulte "Guardar información GPS (Función de registro GPS)" (Página 20)


Guardar el DP-ID de las estaciones con las que contacta frecuentemente y comprobar si están dentro de la esfera de comunicaciones

→ Consultar el "Manual de funcionamiento Edición GM" aparte"


Intercambiar información de posición y mensajes mediante las comunicaciones de datos con otras estaciones

→ Consultar el "Manual de funcionamiento Edición APRS" aparte"

Posicionamiento mediante el empleo de GPS

La función de receptor GPS incorporado se activa cuando se conecta la alimentación del **FTM-200DE**. La búsqueda del satélite se iniciará y se visualizará el icono "  " en la parte superior de la pantalla. El **FTM-200DE** obtiene automáticamente el ajuste del reloj interno y el ajuste de la información de ubicación a partir de los datos del GPS.



- Puede tardarse minutos en acceder a los satélites GPS.
- Cuando no pueda accederse a tres o más satélites, desaparecerá el icono "  ". En este caso, el posicionamiento no es posible y no puede utilizarse la información de posición.

Sobre el posicionamiento mediante GPS

"Posicionamiento" se refiere al cálculo de su posición actual desde la información orbital del satélite y el tiempo de propagación de radio. Es necesario acceder al menos a 3 satélites para obtener correctamente el posicionamiento. Si el posicionamiento falla, aléjese de los edificios tanto como sea posible y coloque el receptor GPS en una zona a cielo abierto.

● Acerca de los errores

El entorno de medición puede dar como resultado errores de medición de muchos cientos de metros. Bajo condiciones favorables, el posicionamiento puede llevarse a cabo con éxito utilizando solo tres satélites. Sin embargo, bajo las siguientes condiciones deficientes, la precisión del posicionamiento puede reducirse o puede fallar el posicionamiento:


- Entre edificios altos
- Vías estrecha entre edificios
- En interiores o cerca de grandes edificios
- Entre árboles, como por ejemplo en bosques o selvas
- Bajo carreteras elevadas o líneas de alimentación eléctrica de alta tensión
- Dentro de un túnel o bajo tierra
- A través de cristales reflectantes térmicamente
- Zonas con campos magnéticos intensos

● Cuando no se ha utilizado durante un largo período de tiempo

Cuando se usen las funciones GPS por primera vez tras la compra, así como después de no haber sido utilizado durante un período prolongado de tiempo, es posible que se requieran varios minutos al objeto de la adquisición de los satélites. Asimismo, si la función GPS ha estado desconectada durante varias horas, es posible que se requieran varios minutos para la localización de los satélites.

Función de navegación inteligente

La información de posición GPS y las señales de voz se transmiten simultáneamente en el modo V/D C4FM digital. Por consiguiente, la posición y la dirección de la estación remota pueden visualizarse en tiempo real, incluso mientras se comunican.

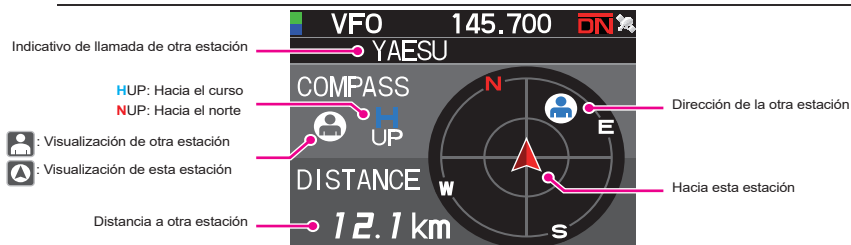
 Para usar la "pantalla de latitud/longitud" con la función de navegación inteligente, mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [5 LOCATION INFO] y establezca el ajuste en "NUMERIC". (El ajuste de fábrica es "COMPASS")


Función de navegación en tiempo real

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [BACKTRACK] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.



Se visualiza la distancia y dirección a la estación remota que funciona en la misma frecuencia en el modo V/D.

 La pantalla seleccionada en "7 DISPLAY MODE" puede recuperarse simplemente manteniendo pulsada la tecla [DISP].



 En la pantalla de navegación en tiempo real, pulse el interruptor PTT para comunicarse con la estación asociada por voz como de costumbre. También puede cambiar el modo y la frecuencia de comunicación y recuperar los canales de memoria.

● Conmutación entre la visualización de estación asociada y la visualización de la propia estación


1. En la pantalla de funcionamiento en tiempo real, pulse la tecla [F MENU].
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar "  " (Visualización de otra estación) o "  " (Visualización de su estación), a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Se visualiza "  " o "  " en la pantalla.

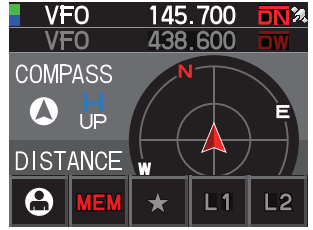
Función de seguimiento retrospectivo

Mediante el registro de un punto de navegación con antelación (como el punto de partida), pueden visualizarse en tiempo real la distancia y dirección desde la posición actual hasta el punto registrado.

● Registro de su posición actual (punto de partida)

1. En la pantalla de funcionamiento en tiempo real, pulse la tecla [F MENU].
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar "  " (Visualización de su estación), a continuación, pulse el mando **DIAL**.
3. Pulse la tecla [F MENU].

4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[MEM]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
 - "★", "L1" y "L2" parpadean.
 - Sin la información de latitud y longitud, no se puede registrar la ubicación.



5. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la marca (**[★]**, **[L1]** o **[L2]**) para la que desea registrar la información de posición.
6. Pulse el mando del **DIAL**.
La información de ubicación se registra con la marca seleccionada y se inicia la navegación.
7. Pulse la tecla **[DISP]** para volver a la pantalla de funcionamiento normal.



Si selecciona **[i]** (Visualización de otra estación) en el paso 2 anterior y realiza la operación de registro cuando se visualiza la información de ubicación de la estación asociada, puede registrar la latitud y longitud actuales de la estación asociada como destino.

● Utilización de la función de exploración de retorno

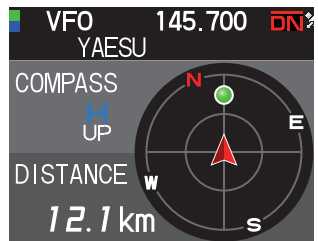
1. En la pantalla de funcionamiento en tiempo real, pulse la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la marca (**[★]**, **[L1]** o **[L2]**) en la que desea registrar la información de ubicación para la exploración de retorno.

Las marcas para las que no se ha registrado información de ubicación se visualizan en gris.

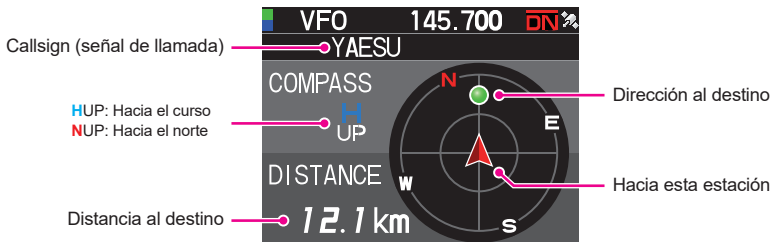
3. Pulse el mando del **DIAL**.

- Se iniciará la navegación.
- El punto verde de la brújula indica la dirección del punto de registro (punto de partida), por lo que procediendo de forma que el punto verde siempre esté encima, se puede alcanzar el punto de registro. (cuando la brújula está en la pantalla **HEADING UP** [Hacia el curso]).

4. Pulse la tecla **[DISP]** para finalizar la navegación y volver a la pantalla de funcionamiento normal.



● Descripción de la función EXPLORACIÓN DE RETORNO



● Cambio de la dirección del panel de la brújula

El panel de la brújula puede seleccionarse de entre "HEADING UP" (Hacia el curso) en el que la dirección de avance queda siempre visualizada en la parte superior, y "NORTH UP" (Hacia el norte) en el que es el norte el que siempre se visualiza en la parte superior.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [6 COMPASS] → Pulse el mando DIAL
2. Gire el mando DIAL para seleccionar [HEADING UP] o [NORTH UP].
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor PTT para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Guardar la información de GPS (función de registro de GPS)

La información de posición GPS puede guardarse automáticamente de forma periódica en una tarjeta de memoria microSD. Mediante el uso de los datos guardados, pueden visualizarse recorridos en un ordenador mediante el uso de software* de sistemas de información geográfica de distribución comercial.

*YAESU no proporciona soporte técnico para el software de información geográfica.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [37 GPS LOG] → Pulse el mando DIAL
2. Gire el mando DIAL para seleccionar el intervalo de registro de datos GPS.
OFF / 1 seg. / 2 seg. / 5 seg. / 10 seg. / 30 seg. / 60 seg.
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor PTT para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Se activa la función de registro GPS y se muestra el icono del registro GPS "LOG".

- La información de posición seguirá guardándose periódicamente a no ser que se seleccione "OFF" (Desactivado) en el paso 2, mostrado arriba, o se desconecte la alimentación del transceptor.
- La reselección del intervalo del registro de datos GPS del paso 2 o la conexión de nuevo del transceptor iniciará la grabación de datos GPS bajo un nombre de archivo diferente.
- Para utilizar la función de registro GPS, se debe insertar una tarjeta microSD disponible en el **FTM-200DE**. Consulte el manual de instrucciones para más información.



Comprobación de las pistas en su PC

1. APAGUE el transceptor.
2. Extraiga la tarjeta de memoria microSD del transceptor.
3. Conecte la tarjeta de memoria microSD a su PC utilizando un lector de tarjetas de memoria disponible comercialmente.
4. Abra la carpeta "FTM200D" en la tarjeta de memoria microSD.
5. Abra la carpeta "GPSLOG".
 - Los datos se guardan como "yymmddhhmmss.log"
 - La parte [yymmddhhmmss] del nombre representa el año (yy), mes (mm), día (dd), hora (hh), minuto (mm) y segundo (ss).

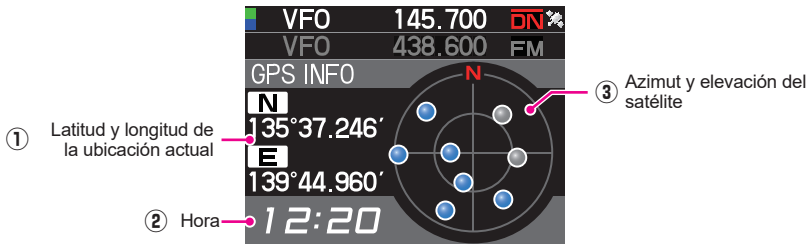


- Pueden visualizarse recorridos en el mapa importando los datos a un software de información geográfica de distribución comercial.
- Para información relativa a la importación, consulte el manual de funcionamiento del software de información geográfica que esté utilizando.

Información y operación de la pantalla GPS

Al activarse la función GPS se visualiza la información siguiente en la pantalla.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → Pulse el mando DIAL
2. Gire el mando DIAL para seleccionar [GPS INFORMATION] y, a continuación, pulse el mando DIAL.



- 1 Visualiza la latitud y longitud

Latitud (parte superior)

Formato de visualización: X DD° MM. MMM'

X: X=N: latitud Norte, X=S: latitud Sur, DD: grados, MM:MMM minutos

Ejemplo: N 35° 38.250 (35 grados, 38 minutos, 15 segundos latitud norte)

Longitud (parte inferior)

Formato de visualización: X DDD° MM. MMM'

X: X=E: longitud Este, X=W: longitud Oeste, DDD: grados, MM:MMM minutos

Ejemplo: E 139° 42.500 (139 grados, 42 minutos, 30 segundos longitud este)

- 2 Hora actual (pantalla de 24 horas)

- 3 Visualiza los ángulos de elevación y acimutal del satélite. Visualización en modo "Hacia el Norte".

Los satélites receptores se visualizan en azul.

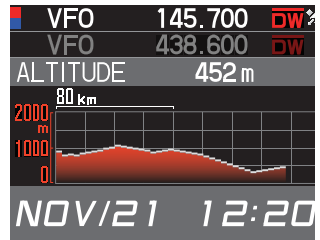
- Cuando se utiliza la función GPS, se obtienen la hora y la fecha precisas a partir del GPS, mostrándose en la pantalla LCD en formato de 24 horas. Los datos relativos a la hora se visualizan en las pantallas de GPS y APRS.
- El dato del sistema geodésico (WGS-84/TOKYO MEAN) de la unidad GPS incorporada puede cambiarse pulsando y manteniendo pulsada la tecla [F MENU] → [35 GPS DATUM] en el modo de ajuste. Sin embargo, como el APRS utiliza el sistema geodésico WGS-84, se recomienda no cambiarlo.
- La zona horaria puede ajustarse en incrementos de 30 minutos pulsando y manteniendo pulsada la tecla [F MENU] → [30 TIME ZONE] (el ajuste predeterminado: UTC 0:00).
- La información de posición obtenida de un dispositivo GPS externo se puede utilizar pulsando y manteniendo pulsada la tecla [F MENU] → [36 GPS DEVICE] y, a continuación, ajustando "EXTERNAL". En este caso, se ignorarán los datos del GPS interno.
- Cuando se utilice un dispositivo GPS externo, aléjelo del transceptor para reducir las interferencias.



Medición de la altitud

Los cambios de altitud de la posición actual y la distancia recorrida se pueden visualizar en un gráfico.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [ALTITUDE] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Aparece la pantalla de altitud.



● Cambio de la escala de la altitud

1. En la pantalla de escala Altitud, pulse la tecla [F MENU].
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [SCALE].
3. Pulse el mando **DIAL** el valor de la escala cambiará en el siguiente orden.
5 mi (5 km)/20 mi (20 km)/40 mi (40 km)/80 mi (80 km)



La escala de altitud máxima se ajustará automáticamente en función de los valores de la altitud actual.

● Borrado de los cambios de altitud previos

1. En la pantalla de escala Altitud, pulse la tecla [F MENU].
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [CLEAR] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
El gráfico (historial) se borrará.

Funciones utilizadas en la medida en que sean necesarias

Función de temporizador/reloj

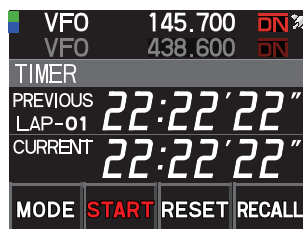
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [TIMER/CLOCK], a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Se visualizará la pantalla del reloj.
3. Las siguientes funciones pueden seleccionarse cada vez que se pulsa el mando **DIAL** después de pulsar la tecla [F (SETUP)].
Pantalla de reloj / Pantalla de cronómetro / Pantalla de temporizador de cuenta atrás
4. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Utilización del temporizador de vuelta

1. En la pantalla de la función Temporizador/Reloj, pulse la tecla [F MENU].
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [MODE], a continuación, pulse el mando **DIAL** varias veces para mostrar la pantalla TIMER.

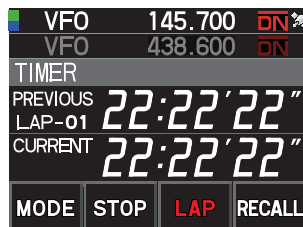
● Inicio de la medición

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [START] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Se iniciará el temporizador.



● Medición del tiempo de vuelta

1. Gire el mando **DIAL** durante la medición y seleccione [LAP].
2. Cada vez que pulse el mando **DIAL** se guardará el tiempo de vuelta.
Pueden guardarse en la memoria hasta 99 tiempos de vuelta.



● Recuperación del tiempo de vuelta

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [RECALL] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Se muestra el tiempo de vuelta y el tiempo dividido.
2. Cuando haya varios tiempos de vuelta, gire el mando **DIAL** para seleccionar [▲] o [▼], a continuación, pulse el mando **DIAL** para cambiar entre los tiempos de vuelta.

● Detención de medición

1. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [STOP] y pulse el mando del **DIAL**.
Se detendrá el temporizador.

● Borrado del resultado de medición

1. Cuando se detenga la medición, gire el mando **DIAL** para seleccionar [RESET] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Todos los resultados de las mediciones se borrarán.

Utilización del temporizador de cuenta atrás

1. En la pantalla de la función Temporizador/Reloj, pulse la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[MODE]**, a continuación, pulse el mando **DIAL** varias veces para mostrar el temporizador de cuenta atrás.

● Ajuste del temporizador

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[SETUP]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Aparecerá la pantalla de ajustes del temporizador de cuenta atrás.
El ajuste de fábrica es de 15 minutos.

2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[-]** o **[+]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL** para ajustar la hora.

La hora puede fijarse entre 00 y 99.

3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[SETUP]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[-]** o **[+]**; a continuación, pulse el mando **DIAL** para ajustar el minuto.

El minuto puede fijarse entre 00 y 59.

5. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[SETUP]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

● Inicio del temporizador

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[START]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
 - Se iniciará el temporizador de cuenta atrás.
 - Cuando se sobrepase el tiempo establecido, sonará un pitido.

● Detención del temporizador

1. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[STOP]** y pulse el mando del **DIAL**.
 - Para restablecerlo, gire el mando **DIAL** para seleccionar **[START]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
 - Para restablecer el temporizador al valor de ajuste, gire el mando **DIAL** para seleccionar **[RESET]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.



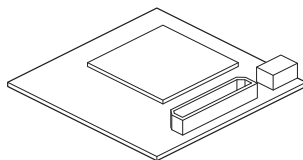
Uso de la unidad de guía de voz FVS-2

El audio de recepción puede registrarse y reproducirse posteriormente utilizando la unidad de guía de voz "FVS-2" opcional. La frecuencia de la banda operativa también puede anunciarse por voz cuando la función de anuncio está activada.

Montaje de la unidad de guía de voz "FVS-2"

● Preparativos

- Unidad de guía de voz "FVS-2" (opcional)
- Destornillador Phillips



● Procedimiento de montaje

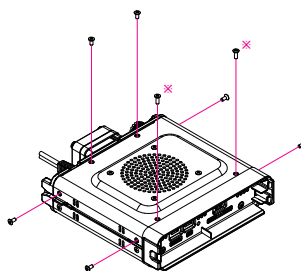
- Evite tocar los componentes electrónicos con las manos dado que los semiconductores pueden dañarse por la electricidad estática.
- Tenga en cuenta que los costes por trabajos de instalación de elementos opcionales por parte del personal del servicio de atención al cliente de nuestra empresa se cobrarán por separado.



1. APAGUE el transceptor.
2. Apague la fuente de alimentación externa.
3. Desconecte el cable de control, el micrófono y los cables de alimentación CC del chasis principal.
4. Extraer los ocho tornillos del cuerpo principal, cuatro en la parte superior y dos en cada uno de los lados.



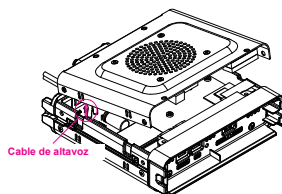
※: Tenga en cuenta que los 2 tornillos del lado del panel frontal de la cubierta superior son más largos que los otros 6 tornillos.



5. Levante con cuidado la cubierta superior del cuerpo principal.



No levante la cubierta superior a la fuerza. Esto puede dar lugar a que se corten los cables conectados entre las placas de circuito y el altavoz dentro de la cubierta.



6. Antes de extraer la cubierta, desenchufe los cables del altavoz que alcanzan desde la cubierta superior hasta el conector situado en la placa situada dentro del cuerpo principal.



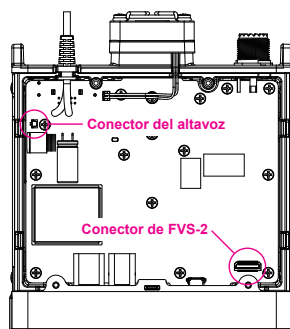
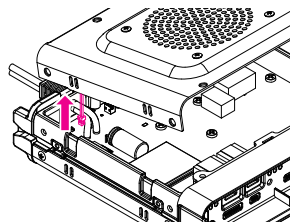
Al desenchufar el cable, sosténgalo por el conector sin tirar del propio cable.

7. Para el montaje del FVS-2 consultar la figura de la derecha.



Verificar la dirección del conector y enchufar el FVS-2 introduciéndolo hasta el final de la parte posterior.

8. Enchufe los cables del altavoz que se extienden desde la cubierta superior del cuerpo principal hasta el enchufe original de la placa.
9. Fije la cubierta superior del cuerpo principal y fijela con los ocho tornillos.



Utilización de la memoria de voz

La memoria de voz permite grabar el audio recibido en el FVS-2 opcional que está montado dentro de la radio. El audio guardado puede ser reproducido en la radio y borrado posteriormente.

Ajuste de la operación de la memoria de voz

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [108 VOICE MEMORY] → Pulse el mando **DIAL**
 - Se visualizará la pantalla de los ajustes detallados.
 - Esto no se puede seleccionar cuando el FVS-2 opcional no está instalado.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [PLAY/REC].
3. Cada vez que pulse el mando **DIAL** cambiará la operación de grabación.
FREE 5 min: Pueden grabarse un total de 5 minutos de audio en 8 áreas de grabación.
LAST 30 seg.: Se grabarán los 30 últimos segundos.
Valor por defecto de fábrica: **FREE 5 min**
4. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Grabación del audio de recepción

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**109 FVS REC**] → Pulse el mando **DIAL**
Se iniciará la grabación.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**112 STOP**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Se detendrá la grabación.
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para volver a la pantalla original.

Reproducción del audio registrado

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**111 PLAY**] → Pulse el mando **DIAL**
 - Se iniciará la reproducción.
 - La reproducción se detendrá automáticamente al final de la pista seleccionada.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**112 STOP**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Se detendrá la reproducción.
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para volver a la pantalla original.

Selección de pista

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**110 TRACK SELECT**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el número de pista que desea reproducir.
"ALL", "1", "2"... , "8"
 - Cuando se selecciona "ALL", se reproducirán todas las pistas grabadas en secuencia.
3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Borrado del audio registrado

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**113 CLEAR**] → Pulse el mando **DIAL**
Se visualizará la pantalla de confirmación.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**OK**], y pulse el mando del **DIAL**.
Sonará un pitido y se iniciará el borrado.



- Se borrará todo el audio registrado. Cuando hay dos o más grabaciones, se puede eliminar cada una de las pistas.
- Tardará unos 10 segundos en borrarse.

3. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Anuncio de voz de la frecuencia de funcionamiento

Ajuste de la operación de la función de aviso

Ajustar los siguientes parámetros de anuncio de voz:

- Anuncio automático o no de la frecuencia
- Anuncio de la frecuencia en inglés o japonés
- Nivel de audio del anuncio de voz
- Silenciamiento del audio de recepción durante un anuncio de voz.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**108 VOICE MEMORY**] → Pulse el mando **DIAL**.

Esto no se puede seleccionar cuando el FVS-2 opcional no está instalado.

2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**ANNOUNCE**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la condición de lectura de la frecuencia.

OFF: La frecuencia no se anuncia.

AUTO: La frecuencia se anuncia al cambiar de banda, o al cambiar entre el modo VFO y el modo de memoria.

MANUAL: Para anunciar: tecla [**F MENU**] → [**114 VOICE GUIDE**] → Pulse el mando **DIAL**

Valor por defecto de fábrica: AUTO

4. Pulse el mando del **DIAL**.

5. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**LANGUAGE**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

6. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el idioma en el que se anuncia la frecuencia.

ENGLISH / JAPANESE

Valor por defecto de fábrica: ENGLISH

7. Pulse el mando del **DIAL**

8. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**VOLUME**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

9. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el volumen deseado para el anuncio.

HIGH / MID / LOW

Valor por defecto de fábrica: HIGH



El volumen de la voz de anuncio está vinculado al volumen de la banda operativa.

10. Pulse el mando del **DIAL**.

11. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**RX MUTE**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

12. Gire el mando **DIAL** para seleccionar ON/OFF.

ON: el audio de recepción quedará silenciado durante un anuncio de voz o durante la reproducción de un registro de audio.

OFF: el audio de recepción no quedará silenciado durante un anuncio de voz o durante la reproducción de un registro de audio.

Valor por defecto de fábrica: ON

13. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.
-

Anuncio de voz de la frecuencia de funcionamiento

(1) Cuando el anuncio de voz está ajustado en "AUTO"

Se avisará automáticamente de la frecuencia de la banda operativa en los siguientes casos:

- Cuando se conmute entre el modo VFO y el modo de memoria.
- Cuando se cambie la banda operativa.

(2) Cuando el anuncio de voz está ajustado en "MANUAL"

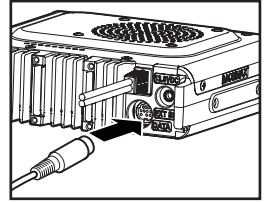
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [114 VOICE GUIDE] → Pulse el mando **DIAL**

Se avisará de la frecuencia de la banda operativa.

Copia de los datos de la radio a otro transceptor

Pueden copiarse los ajustes y canales de memoria del menú de ajustes a otro **FTM-200DE**. Es práctico cuando se trata de adaptar los ajustes de estaciones asociadas con las que nos comunicamos frecuentemente.

1. Apagar (OFF) ambos transceptores.
2. Conecte el cable de clonado opcional "CT-166" a la clavija DATA en la parte posterior de los cuerpos principales.



3. Encienda ambos transceptores (ON).
4. En el transceptor del que se van a copiar los datos, pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**, gire el mando **DIAL** para seleccionar **[116 This → Other]**; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Aparece la pantalla de confirmación.
5. En el transceptor en el que se van a copiar los datos, pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**, gire el mando **DIAL** para seleccionar **[117 Other → This]**; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Aparece la pantalla de confirmación.
6. En el transceptor al que se van a copiar los datos, gire el mando **DIAL** para seleccionar **[OK]**, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
7. En el transceptor desde el que se van a copiar los datos, gire el mando **DIAL** para seleccionar **[OK]**, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Comenzará la transferencia de datos.
Cuando se completa la transferencia de datos, aparece "Completed".
8. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.
9. Apague ambos transceptores y, luego, desconecte el cable de clonado.

- Si aparece "ERROR" en la pantalla durante la copia (clonado), significa que la operación de copia (clonado) no se ha completado. Compruebe la conexión del cable de clonado y, luego, repita el procedimiento desde el principio.
- Si la operación de clonado se termina debido a un fallo eléctrico durante la transferencia de datos, el transceptor al que se copian los datos se restablecerá automáticamente. Compruebe la fuente de alimentación, los cables y las conexiones; luego, repita el procedimiento desde el principio.

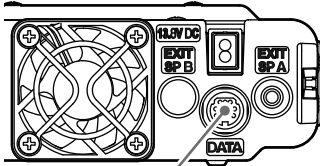


Conexión a un dispositivo externo

Usando el cable de datos opcional, el transceptor puede conectarse a un ordenador personal como puerto COM para las siguientes operaciones:

- Transferir los datos de ubicación GPS y exportar la información de asignación de rutas al software del ordenador
- Comunicación de paquetes

Utilizar la clavija DATA situada en la parte posterior del cuerpo principal para la conexión con el ordenador personal. La asignación de pines de la clavija DATA es como sigue.



Clavija DATA

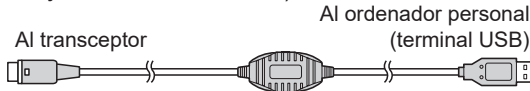
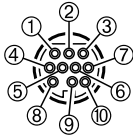


- ① PKD (entrada de paquete de datos)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (salida de datos de paquete 9600 bps)
- ⑤ RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)
- ⑥ PK SQL (control de silenciador)
- ⑦ TXD (salida de datos serie [transceptor → PC])
- ⑧ RXD (entrada de datos serie [transceptor ← PC])
- ⑨ CTS (control de comunicación de datos)
- ⑩ RTS (control de comunicación de datos)

Conexión a un ordenador

● Preparación

- Ordenador
- Cable de conexión al PC "SCU-20" (incluido en el SCU-40 opcional)... Cuando se conecta a la clavija USB del ordenador.)



- Asegúrese de apagar el transceptor antes de conectar cualquier cable.
- Cuando se utilice el cable SCU-20 de conexión a PC, instalar el controlador designado en el ordenador. Descargar el controlador y el manual de instalación desde el sitio web de Yaesu.

Transmisión de información de ubicación GPS

Los datos de posición GPS (latitud/longitud) de su propia estación pueden emitirse desde la clavija DATA serie en la parte posterior del transceptor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**66 COM PORT**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**SPEED**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la velocidad de comunicación deseada y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian en el orden siguiente:

4800bps → 9600bps → 19200bps → 38400bps → 57600bps

Valor por defecto de fábrica: 9600 bps

4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**OUTPUT**]; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
5. Gire el mando **DIAL** para seleccionar "**GPS OUT**"; a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian en el orden siguiente:

OFF → GPS OUT → PACKET → WAYPOINT

Valor por defecto de fábrica: OFF

6. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Transmite los datos de información de ubicación. Los datos de ubicación se envían al ordenador a intervalos de aproximadamente un segundo.



Para poder utilizar la información de posición se requiere un software operativo que utiliza el estándar NMEA-0183 con instrucciones GGA y RMC.

Actualización del firmware del transceptor

Cuando se dispone de un firmware actualizado, el transceptor puede actualizarse conectándolo a un ordenador personal. Descargue la última versión del firmware y el manual de instalación del firmware desde la página web de YAESU.

Utilización del transceptor para la comunicación de paquetes

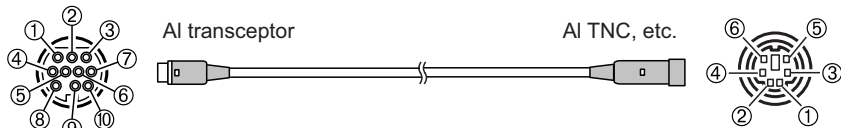
Se puede conectar un TNC (controlador de nodo terminal) al transceptor para permitir la comunicación de paquetes.

● Preparación

- TNC
- Ordenador
- Cable de datos* ... Prepare un cable adecuado para el dispositivo conectado.

*Se encuentran disponibles los siguientes productos opcionales.

- Cable de datos "CT-164"(opcional)



① PKD (entrada de paquete de datos)

② GND

③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (salida de datos de paquete 9600 bps)

⑤ RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)

⑥ PK SQL (control de silenciador)

⑦ -

⑧ -

⑨ -

⑩ -

① PKD (entrada de paquete de datos)

② GND

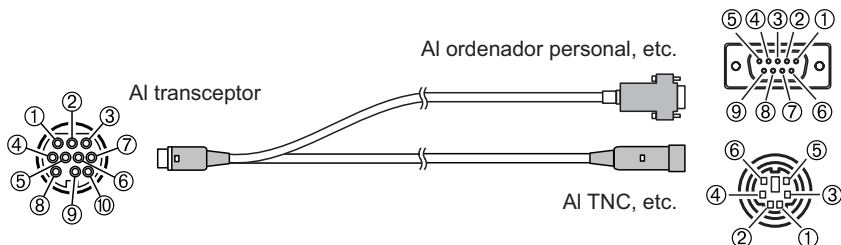
③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (salida de datos de paquete 9600 bps)

⑤ RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)

⑥ PK SQL (control de silenciador)

- Cable de datos "CT-163"(opcional)



① PKD (entrada de paquete de datos)

② GND

③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (salida de datos de paquete 9600 bps)

⑤ RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)

⑥ PK SQL (control de silenciador)

⑦ TXD (salida de datos serie [transceptor → PC])

⑧ RXD (entrada de datos serie [transceptor ← PC])

⑨ CTS (control de comunicación de datos)

⑩ RTS (control de comunicación de datos)

Dsub 9 pines

① -

② TXD (salida de datos serie [transceptor → PC])

③ RXD (entrada de datos serie [transceptor ← PC])

④ -

⑤ GND

⑥ -

⑦ CTS (control de comunicación de datos)

⑧ RTS (control de comunicación de datos)

⑨ -

DIN 6 pines

① PKD (entrada de paquete de datos)

② GND

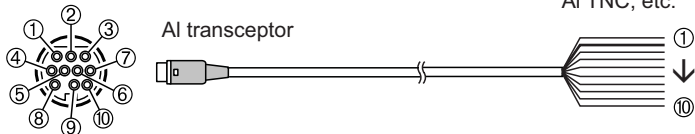
③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (salida de datos de paquete 9600 bps)

⑤ RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)

⑥ PK SQL (control de silenciador)

- Cable de datos "CT-167"(opcional)



① PKD (entrada de paquete de datos)	① Marrón PKD (entrada de paquete de datos)
② GND	② Cable grueso negro GND
③ PSK (PTT)	③ Rojo PSK (PTT)
④ RX 9600 (salida de datos de paquete 9600 bps)	④ Naranja RX 9600 (salida de datos en paquetes de 9600 bps)
⑤ RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)	⑤ Amarillo RX 1200 (salida de datos de paquete 1200 bps)
⑥ PK SQL (control de silenciador)	⑥ Verde PK SQL (control de silenciador)
⑦ TXD (salida de datos serie [transceptor → PC])	⑦ Azul TXD (salida de datos serie [transceptor → PC])
⑧ RXD (entrada de datos serie [transceptor ← PC])	⑧ Gris RXD (entrada de datos serie [transceptor ← PC])
⑨ CTS (control de comunicación de datos)	⑨ Blanco CTS (control de comunicación de datos)
⑩ RTS (control de comunicación de datos)	⑩ Negro RTS (control de comunicación de datos)

- Asegurarse de desconectar en primer lugar la alimentación de la radio, antes de realizar la conexión.
- Consulte el manual de instrucciones del TNC para ver las instrucciones de conexión del TNC a un ordenador personal.
- Es posible que se produzcan interferencias en la recepción RF debidas a ruido introducido por el ordenador personal. Cuando no se puedan recibir las señales normalmente, mantener el ordenador personal alejado de la radio y utilizar un optoacoplador y un filtro de ruido para la conexión.



● Ajustes de comunicación de paquetes

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[66 COM PORT]** → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[SPEED]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**
3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la velocidad de comunicación deseada y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian en el orden siguiente:

4800bps → 9600bps → 19200bps → 38400bps → 57600bps

Valor por defecto de fábrica: 9600 bps

4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[OUTPUT]**; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
5. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[PACKET]**; a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian en el orden siguiente:

OFF → GPS OUT → PACKET → WAYPOINT

Valor por defecto de fábrica: OFF

6. Pulse la tecla **[SQL BACK]**.
7. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[67 DATA BAND]**; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
8. Gire el mando **DIAL** para seleccionar **[DATA]** y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
9. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la banda que se utilizará para la comunicación de paquetes y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian en el orden siguiente:

MAIN BAND → SUB BAND → A-BAND FIX → B-BAND FIX → ...

- Consulte "67 DATA BAND" (Página 58) para más información.

- Valor por defecto de fábrica: B-BAND FIX

10. Pulse la tecla [**SQL BACK**].

11. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**68 DATA SPEED**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

12. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**DATA**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

13. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la velocidad de comunicación de paquetes.

El ajuste cambiará entre "1200 bps" y "9600 bps"; a continuación, pulse el mando **DIAL**.

Valor por defecto de fábrica: 1200 bps

14. Pulse la tecla [**SQL BACK**].

15. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**69 DATA SQL**]; a continuación, pulse el mando **DIAL**.

16. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el método de detección de silenciamiento para la comunicación de paquetes.

El ajuste cambia entre "TX OFF" y "TX ON".

- Consulte "69 DATA SQL" (Página 59) para más información.

- Valor por defecto de fábrica: TX ON

17. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Con esto termina la configuración de la comunicación de paquetes.

Cuando se transmite un gran volumen de paquetes de datos, el tiempo de transmisión se alarga y el transceptor puede calentarse. Cuando la transmisión continúa durante un período prolongado de tiempo, el circuito de prevención de sobrecalentamiento actuará reduciendo la potencia generada en la transmisión. Cuando la transmisión continúa aún más, la transmisión quedará suspendida automáticamente y la transceptor pasará al modo de recepción con el fin de impedir fallos debidos al sobrecalentamiento. Cuando se activa el circuito de prevención de sobrecalentamiento y la radio pasa al modo de recepción, apague la alimentación o espere en el modo de recepción hasta que el transceptor se enfríe.



Menú de configuración

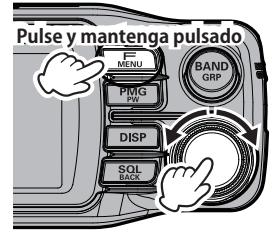
El modo de ajuste permite la configuración de las diferentes funciones para adaptarse a las necesidades y preferencias operativas individuales.

Funcionamiento del menú de configuración

1. Mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
Aparecerá la pantalla del **SETUP MENU**.



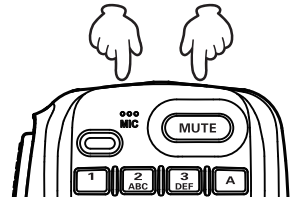
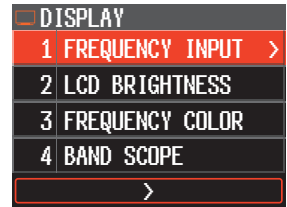
- Mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** en la pantalla del menú de configuración para registrar el elemento del menú de configuración seleccionado en el CFL (menú de funciones personalizadas). Consulte el manual de instrucciones para más información.
- También puede accederse a los elementos registrados en el menú de funciones personalizadas desde el menú de funciones.



2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el elemento deseado del menú de configuración y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

- Pulse la tecla **[SQL BACK]** para volver a la pantalla anterior.
- Pulse la tecla **[UP]/[DWN]** del micrófono para pasar por las 17 categorías del menú de configuración que aparecen a continuación.

□ **DISPLAY** ↔ (TX) **TX** ↔ (RX) **RX** ↔ □ **MEMORY** ↔
👤 **CONFIG** ↔ (MIC) **AUDIO** ↔ 📶 **SIGNALING** ↔
🔄 **SCAN** ↔ (DIG) **DIGITAL** ↔ 👤 **GM** ↔ 📶 **WIRES-X**
↔ 📶 **DATA** ↔ 📶 **APRS** ↔ 📁 **SD CARD** ↔
⚙️ **OPTION** ↔ → **CLONE** ↔ ↺ **RESET**



3. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el elemento que desee configurar.
“>” se visualiza a la derecha de los elementos del submenú que tienen un nivel más profundo de elementos de menú.
4. [Cuando no haya un nivel más profundo de elementos de menú]
Vaya al paso 6.
5. [Cuando haya un nivel más profundo de elementos de menú]
Aparecerá la pantalla del submenú.
Gire el mando **DIAL** para seleccionar el elemento que desee configurar y, luego, pulse el mando **DIAL**.
6. Pulse cualquier tecla (excepto el interruptor de encendido) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.
Para algunos elementos de ajuste, al pulsar el interruptor **PTT** no se vuelve a la pantalla de funcionamiento normal. En este caso, pulse la tecla **[SQL BACK]** para volver a la capa superior y, luego, pulse el interruptor **PTT**.

Tablas de operaciones del menú de configuración

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
--	-------------	--

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT (KEYPAD)	Introduzca la frecuencia directamente o visualice la lista de canales de memoria.	-
2 LCD BRIGHTNESS (BRIGHTNESS)	Brillo de la pantalla y de los botones de las teclas.	MIN / MID / MAX
3 FREQUENCY COLOR (DISP COLOR)	Ajuste el color fuente de la frecuencia de la banda de funcionamiento.	BLANCO / AZUL / ROJO
4 BAND SCOPE (SCOPE)	Ajuste de pantalla de ancho de banda.	NARROW / WIDE
5 LOCATION INFO (GPS)	Cambio entre la pantalla de brújula y la de latitud y longitud cuando se utilizan las funciones GPS y GM.	COMPASS / NUMERIC
6 COMPASS (COMPASS)	Ajuste la visualización de brújula de la función de navegación inteligente.	NORTH UP / HEADING UP
7 DISPLAY MODE (DISP MODE)	Pantalla de información de Exploración de retorno, Altitud, Temporizador/Reloj o GPS.	BACKTRACK / ALTITUDE / TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION

TX

8 TX POWER (TXPWR)	Ajuste el nivel de potencia de la transmisión.	LOW / MID / HIGH
9 AMS TX MODE (AMS TX)	Fijar el modo de transmisión AMS.	AUTO / TX FM FIXED/ TX DN FIXED
10 MIC GAIN (MIC GAIN)	Ajuste de la sensibilidad del micrófono.	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
11 VOX (VOX)	Ajustes de la función VOX.	VOX: OFF / LOW / HIGH DELAY: 0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s
12 AUTO DIALER (AUTO DIAL)	Ajuste de transmisión automática de código DTMF.	ON / OFF
13 TOT (TOT)	Ajuste de temp. de corte de la transmisión.	OFF / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 15 min / 20 min / 30 min
14 DIGITAL VW (DIGITAL VW)	CONECTAR o DESCONECTAR la selección de modo VW.	ON / OFF

RX

15 FM BANDWIDTH (BANDWIDTH)	Ajuste del nivel de modulación de la transmisión FM.	WIDE / NARROW
16 RX MODE (RX MODE)	Seleccione el modo de recepción.	AUTO / FM / AM

MEMORY

17 HOME (HOME)	Recuerde el canal de inicio.	-
18 MEMORY LIST (MEMORY LIST)	Muestra la pantalla de la lista de canales de memoria.	-
19 MEMORY LIST MODE (MLIST MODE)	Muestra una lista de canales de memoria en el modo de memoria.	ON / OFF
20 PMG CLEAR (PMG CLEAR)	Cancele el registro de todos los canales PMG.	-

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
--	-------------	--

CONFIG

21 BEEP (BEEP)	Ajuste del volumen del pitido.	OFF / LOW / HIGH
22 BAND SKIP (BAND SKIP)	Establezca las bandas de frecuencia que se pueden seleccionar.	AIR: ON / OFF VHF: ON / OFF UHF: ON / OFF OTHER: ON / OFF
23 RPT ARS (ARS)	Ajuste de desplazamiento automático del repetidor.	OFF / AUTO
24 RPT SHIFT (R-SFT)	Ajuste de la dirección de desplazamiento del repetidor.	AUTO / - / +
25 RPT SHIFT FREQ (SHIFT FREQ)	Ajuste de desplazamiento (deriva) TX repetidor.	0.00 MHz a 99.95 MHz
26 RPT REVERSE (RPT-R)	Invierte las frecuencias de transmisión y recepción mientras trabaja a través de un repetidor.	NORMAL / REVERSE
27 MIC PROGRAM KEY (MIC PGMKEY)	Ajustes de botones programables P2/P3/P4 del micrófono.	OFF / REC(STOP) / SCAN / HOME / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT / DW (*requiere el FVS-2 opcional) P1: GM (FIX) P2: HOME P3: D_X P4: T-CALL
28 DATE&TIME ADJUST (DATE ADJ)	Ajuste de la fecha y de la hora.	-
29 DATE&TIME FORMAT (DATE FORM)	Ajuste de los formatos de visualización de la fecha y de la hora.	Fecha: mmm/dd/yyyy / yyyy/mmm/dd / dd/mmm/yyyy / yyyy/dd/mmm Tiempo: 24 horas /12 horas
30 TIME ZONE (TIME ZONE)	Ajuste de la zona horaria.	UTC -14:00 a ±0:00 to +14:00
31 STEP (STEP)	Paso de sintonización de frecuencia.	AUTO / 5.00 kHz / 6.25 kHz / (8.33 kHz) / 10.00 kHz / 12.50 kHz / 15.00kHz / 20.00kHz / 25.00 kHz / 50.00 kHz / 100 kHz
32 CLOCK TYPE (CLOCK TYPE)	Ajuste de deriva de reloj.	A / B
33 UNIT (UNIT)	Ajuste de unidades de visualización.	METRIC / INCH
34 APO (APO)	Ajuste del tiempo de desconexión automática de la alimentación.	OFF / 0,5 horas a 12,0 horas (pasos de 0,5 horas)
35 GPS DATUM (GPS DATUM)	Selección de posicionamiento de la función GPS.	WGS-84 / TOKYO MEAN
36 GPS DEVICE (GPS DEVICE)	Selección de receptor GPS.	INTERNAL / EXTERNAL
37 GPS LOG (GPS LOG)	Ajuste del tiempo de acceso GPS.	OFF / 1 seg. / 2 seg. / 5 seg. / 10 seg. / 30 s / 60 s

AUDIO

38 RECORDING (RECORDING)	Ajustes de la función de grabación de voz.	BAND: A / B / A+B MIC: ON / OFF
39 REC/STOP (REC/STOP)	Inicie y detenga la grabación.	-

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
--	-------------	--

SIGNALING

40 DTMF (DTMF)	Envío del código DTMF registrado.	-
41 DTMF MEMORY (DTMF MEM)	Ajuste del código (16 caracteres) y del canal de marcador automático DTMF.	de 1 a 9
42 SQL TYPE (SQL)	Seleccione un tipo de silenciador.	OFF / TONE ENC / TONE SQL / REV TONE / DCS / PR FREQ / PAGER / (DCS ENC) / (TONE DCS) / (DCS TSQL) *Las opciones entre paréntesis están disponibles cuando la expansión de SIL está ACTIVADA.
43 TONE SQL FREQ / DCS CODE (TONE / DCS)	Establezca la frecuencia de tono CTCSS o el código DCS.	CTCSS: de 67.0 Hz a 254.1 Hz (100 Hz) DCS: 023 a 754
44 SQL EXPANSION (SQL EXPAND)	Ajuste de tipo de enmudecimiento por separado para transmisión y recepción.	ON / OFF
45 PAGER CODE (PAGER CODE)	Ajustes de códigos individuales de localizador.	RX-CODE 1: 01 - 05 - 50 RX-CODE 2: 01 - 47 - 50 TX-CODE 1: 01 - 05 - 50 TX-CODE 2: 01 - 47 - 50
46 PR FREQUENCY (PR FREQ)	Frecuencia de tono revertido programado por el usuario.	300 Hz - 1500 Hz - 3000 Hz
47 BELL RINGER (BELL RINGER)	Ajuste de la duración del sonido de recuperación.	OFF / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS
48 WX ALERT (WX ALERT)	Ajuste de la operación de alerta meteorológica.	ON / OFF

SCAN

49 SCAN (SCAN)	Activa la operación de escaneado.	-
50 DUAL RCV MODE (DUAL DCV)	Ajuste de la operación de recepción dual.	OFF / PRIORITY SCAN / A-B DUAL RECEIVE
51 DUAL RX INTRVAL (D-RX INTVL)	Ajuste del intervalo de recepción dual. (Solo se activa cuando el "50 DUAL RCV MODE" está ajustado a "PRIORITY SCAN").	0,5 sec / 1 sec / 2 sec / 3 sec / 5 sec / 7 sec / 10 sec
52 PRIORITY REVERT (PRI-REVERT)	La operación de transmisión durante la recepción dual siempre transmite en el canal de inicio.	OFF / ON
53 SCAN RESUME (SCAN RESUM)	Ajuste de la operación de reanudación después de que el escaneado se detenga sobre una señal.	BUSY / HOLD / 1 sec / 3 sec / 5 sec

DIGITAL

54 DIGITAL POPUP (DIGI POPUP)	Tiempo de emergencia de la pantalla de información.	OFF / 2 sec / 4 sec / 6 sec / 8 sec / 10 xc / 20 sec / 30 sec / 60 sec / CONTINUE
---	---	--

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
55 LOCATION SERVICE (LOCATION)	Ajuste si debe o no enviarse su ubicación actual en modo digital.	ON / OFF
56 STANDBY BEEP (STNBY BEEP)	Ajuste del pitido de espera.	ON / OFF

GM

* Consultar el Manual de funcionamiento (Edición GM) aparte para los detalles de las funciones.

57 DP-ID LIST (DP-ID LIST)	Muestra la pantalla de la lista de DP-ID.	–
58 RANGE RINGER (RANGE RNGR)	Ajuste del sonido del timbre cuando se comprueban estaciones dentro de la esfera de comunicaciones.	ON / OFF
59 RADIO ID (RADIO ID)	Se visualiza la ID específica del transceptor.	– (no puede editarse)
60 LOG LIST (LOG LIST)	Muestra una lista de voces grabadas, mensajes recibidos e imágenes.	–

WIRES-X

* Consultar el Manual de funcionamiento (Edición WIRES-X) aparte para los detalles de las funciones.

61 RPT/WIRES FREQ (WIRES FREQ)	Ajuste la frecuencia que deba utilizarse para WIRES.	FREQUENCY: MANUAL / PRESET PRESET: (Depende de la versión del transceptor.)
62 SEARCH SETUP (SRCH SETUP)	Ajusta el método de selección de WIRES ROOM	HISTORY / ACTIVITY
63 EDIT CATEGORYTAG (EDIT CTGRY)	Editar la etiqueta de categoría.	Entre C1 y C5
64 DELETE ROOM/NODE (DEL RM/ND)	Borrar una categoría registrada.	Entre C1 y C5
65 WIRES DG-ID (WIRES DGID)	Ajuste el número DG-ID para WIRES-X.	AUTO / 01 a 99

DATA

66 COM PORT (COM PORT)	Ajustes del puerto COM	SPEED: 4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET /WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 /NMEA 8 / NMEA 9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
67 DATA BAND (DATA BAND)	Ajustes de selección de banda APRS/DATA.	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX / DATA: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX /

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
68 DATA SPEED (DATA SPEED)	Ajustes de la velocidad de transmisión de comunicación APRS/DATA.	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps
69 DATA SQL (DATA SQL)	Ajustes de detección de silenciador.	TX ON / TX OFF

APRS

* Consultar el Manual de funcionamiento (Edición APRS) aparte para los detalles de las funciones.

70 APRS DESTINATION (APRS DEST)	Visualización del código de modelo No editable.	APY200 (FIX)
71 APRS FILTER (APRS FLTR)	Ajustes de la función del filtro.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: ON / OFF ALTNET: ON / OFF
72 APRS MSG TXT (APRS MSG)	Introducción de mensaje de texto estándar.	De 1 a 8 canales
73 APRS (APRS)	Activación/desactivación de la función APRS.	OFF / ON
74 APRS MUTE (APRS MUTE)	Ajuste el silenciamiento del audio en la banda de APRS.	OFF / ON
75 APRS POPUP (APRS POPUP)	Ajuste de hora de visualización de pantalla emergente de mensajes y balizas.	BEACON: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON
76 APRS RINGER (APRS RNGR)	Ajuste del sonido del timbre cuando se reciben balizas.	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: OFF /1/5/10/50/100 (km/mi) MSG VOICE: ON / OFF
77 APRS RINGER (CS) (APRS RNGCS)	Ajuste de la señal de llamada para el CALL RINGER.	1 - 8 estaciones
78 APRS TX DELAY (APRS TXDLY)	Ajuste del retardo temporal de la transmisión de datos.	100ms / 150ms / 200ms / 250ms / 300ms / 400ms / 500ms / 750ms / 1000ms
79 APRS UNITS (APRS UNITS)	Ajustes de la unidad de visualización APRS.	POSITION: dd°mm.mm' / dd°mm'ss" DISTANCE : km /milla SPEED: km/h / mph / knot ALTITUDE: m / pies BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / pulgada WIND: m/s / mph / knot

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
80 BEACON INFO (BCN INFO)	Ajustes de información de baliza de transmisión.	AMBIGUITY: OFF / 1 dígito / 2 dígitos/3 dígitos/ 4 dígitos SPEED/COURSE: ON / OFF ALTITUDE: ON / OFF
81 BEACON STATUSTXT (BEACON TXT)	Ajustes de introducción de texto de estado.	SELECT: OFF / TEXT 1 - 5 TX RATE: 1/1 - 1/8 / 1/2(FREQ)- 1/8(FREQ) TEXT 1 - 5: NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT
82 BEACON TX SET (BEACON SET)	Conmutación entre transmisión manual / transmisión automática de baliza.	AUTO: OFF / ON / (SmartBeaconing)* INTERNAL : 30 s - 5 min - 60 min PROPORTIONAL: ON / OFF DECAY: ON / OFF LOW SPEED: 1 - 3 - 99 (km/mph/ nudos) RATE LIMIT: 5 s - 30 s - 180 s * La opción entre paréntesis está disponible cuando "97 SmartBeaconing" es TYPE1, TYPE2 o TYPE3, y "93 MY POSITION SET" es GPS.
83 DIGI PATH (DIGI PATH)	Ajuste de ruta de repetidor digital.	OFF / WIDE1-1 / WIDE1-1, WIDE2-1 / PATH 1 / PATH 2 / PATH 3 / PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
84 DIGI PATH 1 (DIGI PATH1)	Ajuste de indicación de ruta de repetidor digital.	ADDRESS 1: -
85 DIGI PATH 2 (DIGI PATH2)		ADDRESS 2: -
86 DIGI PATH 3 (DIGI PATH3)		
87 DIGI PATH 4 (DIGI PATH4)		
88 DIGI PATH FULL 1 (DIGI FULL1)	Ajuste de indicación de ruta de repetidor digital.	ADDRESS 1 a ADDRESS 8: -
89 DIGI PATH FULL 2 (DIGI FULL2)		
90 CALLSIGN (APRS) (CALL(APRS))	Ajuste de mi señal de llamada.	***** - **
91 MESSAGE GROUP (MSG GROUP)	Ajuste de filtro de grupo para mensajes recibidos.	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: ----- GROUP 6: ----- BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN?----- BULLETIN 3: BLN?-----
92 MESSAGE REPLY (MSG REPLY)	Fijar respuesta automática para los mensajes recibidos.	REPLY: OFF / ON CALLSIGN: *****_* REPLY TEXT: -
93 MY POSITION SET (MY POS SET)	Mi ajuste de posición.	GPS / MANUAL
94 MY POSITION (MY POSTION)	Ajuste manual de mi posición.	LAT: N 0°00. 00' (' 00") LON: E 0°00. 00' (' 00")

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
95 MY SYMBOL (MY SYMBOL)	Mi ajuste de símbolo.	ICON 1: [/>] CoCarche ICON 2: [/R] REC. Vehicle ICON 3: [/ -] House QTH (VHF) USER: [Y] Yaesu Radio
96 POSITION COMMENT (POS COMENT)	Ajuste de comentario de posición.	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 to Custom 6 / EMERGENCY!
97 SmartBeaconing (SmartBCN)	Ajustes de balizas inteligentes.	STATUS: OFF / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Para obtener información sobre los elementos de ajuste siguientes para cada tipo, consulte el manual de instrucciones de APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME
98 SORT FILTER (SORT FLTR)	Ajuste de la función de clasificación/función de filtro.	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT / ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER / 1200 bps / 9600 bps
99 VOICE ALERT (VOICE ALT)	Ajustes de la función de alerta de voz.	VOICE ALERT: NORMAL / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0Hz - 100.0Hz - 254.1Hz DCS: 023 - 754
100 STATION LIST (STN LIST)	Visualiza la pantalla de la lista de estaciones APRS.	-
101 MESSAGE LIST (MSG LIST)	Visualiza la pantalla de la lista de mensajes APRS.	-
102 BEACON TX SELECT (BEACON SEL)	Conmutación entre transmisión manual / transmisión automática de baliza.	MANUAL / AUTO / (SmartBeaconing)* * La opción entre paréntesis está disponible cuando "97 SmartBeaconing" es TYPE1, TYPE2 o TYPE3, y "93 MY POSITION SET" es GPS.
103 BEACON TX (BEACON TX)	Transmisión de baliza manual (una sola vez)	-

 **SD CARD**

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
--	-------------	--

104 BACKUP (BACKUP)		
ESCRIBIR EN SD	Guarda la información de ajuste del transceptor en una tarjeta de memoria microSD.	
ALL MEMORY SETUP	Se copian todos los datos. Copia solo los canales de memoria y la información de posición de exploración de retorno. Copia solo los ajustes del menú de configuración.	
LEER DE TARJETA SD		
ALL MEMORY SETUP	Se copian todos los datos. Copia solo los canales de memoria y la información de posición de exploración de retorno. Copia solo los ajustes del menú de configuración.	
105 MEMORY INFO (MEMORY INFO)	Muestra la capacidad total y el espacio libre de la tarjeta microSD.	-
106 FORMAT (FORMAT)	Inicialización de la tarjeta microSD.	-

OPTION		
107 Bluetooth (requiere una unidad Bluetooth® opcional BU-4)		
Bluetooth	Ajuste de la unidad de cascos Bluetooth.	OFF / ON
DEVICE	Lista de dispositivos Bluetooth.	-
SAVE	Active o desactive la función de ahorro de energía de Bluetooth.	OFF / ON
AUDIO	Ajuste la configuración para escuchar el audio recibido desde los auriculares Bluetooth® y el altavoz del transceptor, o únicamente desde el dispositivo Bluetooth® conectado.	AUTO / FIX
108 VOICE MEMORY (Requiere la unidad de guía de voz opcional FVS-2)		
PLAY/REC	Ajustes de función de grabación.	FREE 5 min / LAST 30 seg.
ANNOUNCE	Ajuste de condiciones para el anuncio de frecuencia.	AUTO / OFF / MANUAL
LANGUAGE	Ajuste del idioma de anuncio.	ENGLISH / JAPANESE
VOLUME	Ajuste del volumen de anuncio.	HIGH / MID / LOW
RX MUTE	Silenciamiento del audio recibido durante los anuncios y la reproducción.	ON / OFF
109 FVS REC (FVS REC)	Inicio de la grabación del audio recibido.	-
110 TRACK SELECT (TRACK SEL)	Selección de la pista de audio que desea reproducir.	ALL / 1 - 8
111 PLAY (PLAY)	Inicio de la reproducción del sonido grabado.	-
112 STOP (STOP)	Detención de la grabación/reproducción.	-
113 CLEAR (CLEAR)	Borrado de todo el audio grabado.	-
114 VOICE GUIDE (FVS GUIDE)	Se avisará de la frecuencia de la banda operativa.	-
115 USB CAMERA (Requiere el micrófono opcional con cámara instantánea MH-85A11U) (USB CAMERA)		

Elemento/número de menú (Mostrar nombre del elemento en la pantalla de la lista de funciones)	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
--	-------------	---

SIZE	Ajuste del tamaño de imagen.	160×120 / 320×240
QUALITY	Ajuste de la calidad de imagen.	LOW / NORMAL / HIGH

→ CLONE

116 This → Other (CLONE TX)	Envío de todos los ajustes a otros FTM-200D.	-
117 Other → This (CLONE RX)	Recepción de todos los ajustes de otros FTM-200D.	-

↶ RESET

118 CALLSIGN (CALLSIGN)	Ajuste de mi señal de llamada. (10 caracteres)	*****
119 MEMORY CH RESET (MCH RESET)	Borrado de canales de memoria registrados.	-
120 APRS RESET (APRS RESET)	Restablecimiento de ajustes de APRS a los valores predeterminados.	-
121 CONFIG SET (CONFIG SET)	Guardado de la configuración.	-
122 CONFIG RECALL (CONFIG RCL)	Recuperación de configuración.	-
123 SOFTWARE VERSION (SOFT VER)	Visualice la versión del software.	Main Ver. / Sub Ver. / DSP Ver.
124 FACTORY RESET (FACTRY RST)	Devolver todos los ajustes a los de fábrica por defecto.	-

Operaciones del menú de configuración

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT

En el modo VFO, se muestra la pantalla para la introducción directa de la frecuencia y, en el modo de memoria, la pantalla para la introducción directa del número de canal de memoria. Seleccione el botón [MEMORY CH LIST] en esta pantalla y pulse el mando DIAL para abrir la pantalla de la lista de canales de memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [1 FREQUENCY INPUT] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar un número y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

2 LCD BRIGHTNESS

Se puede cambiar el brillo de la pantalla y de los botones de las teclas.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [2 LCD BRIGHTNESS] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el brillo entre los 3 niveles siguientes:
MIN / MID / **MAX**

3 FREQUENCY COLOR

Se puede cambiar el color de visualización de la frecuencia de la banda operativa.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [3 FREQUENCY COLOR] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el color de la pantalla:
BLANCO / AZUL / ROJO

4 BAND SCOPE

Ajuste el número de canales que deben visualizarse cuando se utilice la función BAND SCOPE.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [4 BAND SCOPE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el número de canales que desea buscar.

WIDE	61 canales (modo VFO), 21 canales (modo de memoria)
NARROW	31 canales (modo VFO), 11 canales (modo de memoria)

Consulte el manual de instrucciones para más información.

5 LOCATION INFO

Ajuste qué visualizar en la pantalla de navegación inteligente.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [5 LOCATION INFO] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar qué se visualiza en la pantalla.

COMPASS	Visualiza la brújula
NUMERIC	Visualiza la latitud y longitud.

6 COMPASS

Ajuste la visualización de brújula.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [6 COMPASS] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

HEADING UP	La dirección hacia la que se está dirigiendo se indica en la parte superior de la brújula.
NORTH UP	La dirección norte se indica en la parte superior de la brújula.

El ajuste por defecto: **HEADING UP**

7 DISPLAY MODE

Visualiza pantallas de funciones adicionales.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la función que desea mostrar; a continuación, pulse el mando **DIAL**.

BACKTRACK : Pantalla de exploración de retorno (Página 18)

ALTITUDE : Pantalla de altitud (Página 22)

TIMER/CLOCK : Pantalla de temporizador/reloj (Página 23)

GPS INFORMATION : Pantalla de información del GPS (Página 21)




TX

8 TX POWER

Ajuste la salida de potencia de transmisión.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [8 TX POWER] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la salida de potencia de TX.

“**LOW**” ↔ “**MID**” ↔ “**HIGH**”

HIGH	MID	LOW
		
50 W	25 W	5 W

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

9 AMS TX MODE

Cuando la función AMS esté en funcionamiento, puede seleccionarse el modo de transmisión:

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [9 AMS TX MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el modo de transmisión AMS.

Modo de transmisión	Transmisión	Recepción
AUTO (por defecto)	Transmite automáticamente en el modo de comunicación seleccionado por la función AMS.	Selecciona automáticamente el modo de recepción correspondiente a la señal recibida.
TX FM FIXED	Siempre se transmite en modo FM analógico.	
TX DN FIXED (TX DIGITAL)	Siempre se transmite en modo DN.	

Consulte el manual de instrucciones para más información.

10 MIC GAIN

Puede ajustarse la sensibilidad (ganancia) del micrófono.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [10 MIC GAIN] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

Puede seleccionarse la sensibilidad de entre uno de los siguientes 5 niveles.

MIN / LOW / **NORMAL** / HIGH / MAX

11 VOX

Conecte/desconecte la función VOX (transmisión operada por voz), y el tiempo de retardo de VOX.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [11 VOX] → Pulse el mando **DIAL**
Consulte el manual de instrucciones para más información.

12 AUTO DIALER

Ajuste el método (automático o manual) para transmitir el código DTMF registrado.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [12 AUTO DIALER] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	La función de marcación automática está habilitada.
OFF	La función de marcación automática está inhabilitada.

Para más información, consulte “Ajuste de la función de marcación automática” (Página 16).

13 TOT

El transceptor volverá automáticamente al modo de recepción tras transmitir de forma continua durante un período de tiempo especificado.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [13 TOT] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

OFF / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 15 min / 20 min / 30 min



Cuando el temporizador de corte está activo, se emite un pitido al acercarse la transmisión continua al tiempo ajustado. Aproximadamente 10 segundos más tarde, el transceptor vuelve al modo de recepción.

Los ajustes por defecto dependen de la versión del transceptor.

14 DIGITAL VW

Ajuste la selección del modo de voz digital VW (Voz FR).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [14 DIGITAL VW] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	Podrá seleccionarse el modo de voz digital VW (Voz FR).
OFF	No podrá seleccionarse el modo de voz digital VW (Voz FR).

RX

15 FM BANDWIDTH

La modulación puede ajustarse a la mitad de su nivel habitual.

Seleccione "WIDE" para el funcionamiento de radioaficionado normal.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [15 FM BANDWIDTH] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

WIDE	Nivel de modulación de transmisión normal.
NARROW	La modulación está a la mitad del nivel normal.

16 RX MODE

Cambie manualmente a un modo adecuado (tipo de ondas de radio) para la banda de frecuencia de funcionamiento.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [16 RX MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el modo.

AUTO	Cambia automáticamente el modo de modulación para adaptarse a la banda de frecuencia.
FM	Conmutará al modo FM.
AM	Conmutará al modo AM.

MEMORY

17 HOME

Recupera el canal de inicio de la banda actual.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [17 HOME] → Pulse el mando **DIAL**

NOTA: c

18 MEMORY LIST

Muestra la pantalla de la lista de canales de memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [18 MEMORY LIST] → Pulse el mando **DIAL**

19 MEMORY LIST MODE

Ajuste la lista de canales de memoria que desea visualizar girando el mando **DIAL**, confirmando el contenido de la memoria y, luego, pulsando el mando **DIAL** para recuperar el canal de memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [19 MEMORY LIST MODE] → Pulse el mando **DIAL**

Consulte el manual de instrucciones para más información.

20 PMG CLEAR

Cancele el registro de todos los canales PMG.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [20 PMG CLEAR] → Pulse el mando **DIAL**
Aparece la lista de canales de memoria.

Consulte el manual de instrucciones para más información.

CONFIG

21 BEEP

Ajuste el volumen del pitido que suena cuando se pulsa una tecla.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**21 BEEP**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.
El volumen del pitido se puede seleccionar entre 3 niveles.
OFF / **LOW** / HIGH

22 BAND SKIP

Ajuste la banda seleccionada cuando la tecla [**BAND GRP**] esté pulsada.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**22 BAND SKIP**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la banda que desea ajustar con una pulsación del mando **DIAL**.
3. Gire el mando **DIAL** para ajustar "ON" (seleccionable) u "OFF" (no seleccionable).
AIR: OFF / **ON** (108MHz - 137MHz)
VHF: OFF / **ON** (137MHz - 174MHz)
UHF: OFF / **ON** (400MHz - 480MHz)
OTHER: OFF / **ON** (174MHz - 400MHz, 480MHz - 999.995MHz)

23 RPT ARS

Ajuste la función de deriva automática del repetidor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**23 RPT ARS**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

AUTO	La función de deriva automática del repetidor está habilitada.
OFF	La función de deriva automática del repetidor está inhabilitada.

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

24 RPT SHIFT

Ajuste la dirección del ajuste de desplazamiento de transmisión del repetidor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**24 RPT SHIFT**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el ajuste de dirección de deriva.

OFF	La frecuencia de transmisión no se cambiará.
-	Deriva descendente de la frecuencia de transmisión.
+	Deriva ascendente de la frecuencia de transmisión.

25 RPT SHIFT FREQ

Ajuste la frecuencia de desplazamiento de cambio de transmisión del repetidor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**25 RPT SHIFT FREQ**] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la frecuencia de desplazamiento de cambio de transmisión del repetidor deseada.
El desplazamiento se puede ajustar en intervalos de 0,05 MHz entre 0,00 MHz y 99,95 MHz.
El ajuste por defecto varía dependiendo de la frecuencia.

26 RPT REVERSE

El funcionamiento "inverso" invierte temporalmente las frecuencias de transmisión y recepción. Esto le permite verificar y averiguar si es posible la comunicación directa con la otra estación.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [26 RPT REVERSE] → Pulse el mando **DIAL**
 - Las frecuencias de transmisión y recepción quedan temporalmente invertidas (estado "inverso").
 - En el estado "inverso", en la pantalla LCD parpadean "-" o "+".
2. Para liberar el estado inverso, repita los pasos anteriores de nuevo.

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

27 MIC PROGRAM KEY

Pueden asignarse funciones a las teclas programables (de la P2 a la P4) en el micrófono proporcionado (SSM-85D).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [27 MIC PROGRAM KEY] → Pulse el mando **DIAL**

Consulte el manual de instrucciones para más información.

28 DATE&TIME ADJUST

Ajuste la fecha y la hora del reloj del **FTM-200DE**. En los ajustes de fábrica, la fecha y la hora se ajustan automáticamente al adquirir las señales GPS, por lo que en este caso no es necesario ajustarlos manualmente.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [28 DATE&TIME ADJUST] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para cambiar el año → mes → día → hora → minuto.
3. Gire el mando **DIAL** para cambiar el ajuste.
4. Cuando se ajuste el "minuto" y se pulse el mando **DIAL**, la hora se pondrá en "00" y se confirmarán los ajustes de fecha y hora.

Tenga en cuenta que los valores de ajuste no se guardarán si sale del menú de configuración durante el ajuste.

29 DATE&TIME FORMAT

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [29 DATE&TIME FORMAT] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [DATE] o [TIME].
3. Gire el mando **DIAL** para cambiar el ajuste.

DATE	yyyy/mmm/dd, dd/mmm/yyyy, yyyy/dd/mmm, mmm/dd/yyyy
TIME	24 horas / 12 horas

30 TIME ZONE

La hora del reloj del **FTM-200DE** puede sincronizarse con la zona horaria con los datos de hora (hora universal coordinada) del GPS.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [30 TIME ZONE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

Puede ajustarse la zona horaria a intervalos de 0,5 horas, hasta ±14 horas.

El ajuste por defecto: UTC ±0:00

31 STEP

Ajuste el paso de frecuencia cuando se gire el mando de sintonización o cuando se pulse la tecla.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [31 STEP] → Pulse el mando **DIAL**. Consulte el manual de instrucciones para más información.

32 CLOCK TYPE

La señal del reloj CPU puede cambiarse para que una señal espuria interna no sea escuchada por el receptor. Seleccionar "A" durante el funcionamiento normal.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [32 CLOCK TYPE] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

A	La operación de cambio de reloj conmutará automáticamente entre activada y desactivada.
B	El cambio de reloj siempre se mantendrá en funcionamiento.

33 UNIT

Ajuste las unidades de medida para mostrar la altitud, la distancia y la velocidad.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [33 UNIT] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

INCH	Visualiza las unidades en el sistema imperial/estadounidense.
METRIC	Visualiza las unidades en el sistema métrico.

Los ajustes por defecto dependen de la versión del transceptor.

34 APO

El transceptor se puede configurar para que se apague automáticamente cuando no haya ninguna operación durante un período de tiempo.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [34 APO] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

OFF	El dispositivo no se desconecta automáticamente.
Entre 0,5 horas y 12 horas	Desconecte la alimentación cuando no se lleve a cabo ninguna operación durante un período de tiempo especificado.

35 GPS DATUM

Ajuste el sistema de referencia geodésico estándar de posicionamiento GPS.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [35 GPS DATUM] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

WGS-84	Posiciones que utilizan el sistema de referencia geodésica global. Se utiliza como estándar en todo el mundo.
TOKYO MEAN	Posiciones que utilizan el sistema de referencia geodésica de Japón. Para posicionamiento en Japón (Tokio), puede reducirse el error.



Seleccionar "WGS-84" para el funcionamiento normal.

36 GPS DEVICE

Elija si desea utilizar el GPS incorporado o un dispositivo GPS externo.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [36 GPS DEVICE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

INTERNAL	Utiliza un GPS incorporado.
EXTERNAL	Utiliza los datos GPS de un dispositivo GPS externo conectado a la clavija de GPS EXT del panel frontal.



La velocidad de transmisión de datos de la clavija de GPS EXT es de 9600 bps y no se puede cambiar.

37 GPS LOG

Ajuste el intervalo de tiempo de registro de la información de posición GPS en la tarjeta microSD.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [37 GPS LOG] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el intervalo de tiempo
OFF / 1 seg. / 2 seg. / 5 seg. / 10 seg. / 30 seg. / 60 seg.

Si se selecciona "OFF", no se guarda ninguna información de GPS en la tarjeta de memoria microSD.

- Los datos guardados en la tarjeta de memoria microSD se guardan en formato yymmddhhmss.log.



- Los datos guardados pueden visualizarse utilizando aplicaciones* para PC de fabricantes de equipos originales.

*Yaesu no ofrece soporte técnico para las aplicaciones para PC.

AUDIO

38 RECORDING

Ajuste de la función de grabación de voz.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [38 RECORDING] → Pulse el mando **DIAL**

Consulte el manual de instrucciones para más información.

39 REC/STOP

Inicia o detiene una grabación de voz.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [39 REC/STOP] → Pulse el mando **DIAL**
- Consulte el manual de instrucciones para más información.

SIGNALING

40 DTMF

Seleccione la memoria DTMF registrada del 0 al 9 y pulse **PTT** para enviar automáticamente el código DTMF.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [40 DTMF] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la memoria DTMF deseada (1 a 9).
3. Pulse **PPT**.

Para más información, consulte "Transmisión automática del código DTMF utilizando la memoria DTMF" (Página 16).

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

41 DTMF MEMORY

Registre la memoria DTMF (máximo 16 dígitos, 9 canales) para la transmisión automática con el marcador automático.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [41 DTMF MEMORY] → Pulse el mando **DIAL**

Para más información, consulte “Registro de la memoria DTMF” (Página 16).

42 SQL TYPE

Selección del tipo de silenciador en el modo FM analógico.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [42 SQL TYPE] → Pulse el mando **DIAL**
Para más información, consulte “Selección del tipo de silenciador en el modo FM analógico” (Página 9).

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

43 TONE SQL FREQ / DCS CODE

Establezca la frecuencia de tono o el código DCS.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [43 TONE SQL FREQ]* o [43 DCS CODE]* → Pulse el mando **DIAL**
* El nombre del elemento cambia automáticamente en función de la configuración de "42 SQL TYPE".

NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

44 SQL EXPANSION

El tipo de silenciador puede ajustarse por separado para la transmisión y la recepción.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [44 SQL EXPANSION] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	Añade tipos de silenciamiento para la señalización.
OFF	No añade tipos de silenciamiento para la señalización.

45 PAGER CODE

El uso del nuevo código de localizador permite hacer llamadas a estaciones específicas únicamente.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [45 PAGER CODE] → Pulse el mando **DIAL**

Para más información, consulte “Ajuste del código de su estación” (Página 12).

46 PR FREQUENCY

Ajuste un tono CTCSS de silenciador de no comunicación entre 300 Hz y 3000 Hz en pasos de 100 Hz.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [46 PR FREQUENCY] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para ajustar la frecuencia de tono CTCSS deseada.
De 300 Hz a 3000 Hz (pasos de 100 Hz)

47 BELL RINGER

El pitido puede estar configurado para que suene una alerta cuando se reciba una llamada de otra estación.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [47 BELL RINGER] → Pulse el mando **DIAL**

Para obtener más información, consulte “Notificación de una llamada desde una estación remota mediante la función del timbre” (Página 13).

48 WX ALERT

Activación/desactivación de la función de alerta meteorológica para notificar tormentas y huracanes.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [48 WX ALERT] → Pulse el mando **DIAL**
2. Pulse el mando **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	Activa la característica de alerta meteorológica.
OFF	Desactiva la característica de alerta meteorológica.

SCAN

49 SCAN

Inicie o detenga la búsqueda de canales en modo VFO o en modo de memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [49 SCAN] → Pulse el mando **DIAL**
Consulte el manual de instrucciones para más información.


NOTA: Este elemento está registrado en el menú de funciones personalizadas por ajuste de fábrica.

50 DUAL RCV MODE

Active la función de escaneo prioritario o la función de recepción dual A-B.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [50 DUAL RCV MODE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

OFF / PRIORITY SCAN / A-B DUAL RECEIVE

 Para transmitir y recibir comunicaciones APRS o DATA en la subbanda (lado inferior), es necesario ajustar [A-B DUAL RECEIVE] en "50 DUAL RCV MODE".

Consulte el manual de instrucciones para más información.

51 DUAL RX INTERVAL

Establezca el intervalo de tiempo para buscar una señal en el canal prioritario (canal HOME) durante el escaneo prioritario.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [51 DUAL RX INTERVAL] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

0,5 s/1,0 s/2,0 s/3,0 s/**5,0 s**/7,0 s/10 s

Consulte el manual de instrucciones para más información.

52 PRIORITY REVERT

Ajuste siempre para transmitir en el canal prioritario (canal HOME) cuando se pulsa el interruptor PTT durante la operación de recepción dual.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [52 PRIORITY REVERT] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	Envía siempre por el canal prioritario (canal HOME).
OFF	Envía a la frecuencia mostrada actualmente.

53 SCAN RESUME

Ajuste el intervalo de tiempo hasta la reanudación del escaneado tras finalizar una señal recibida durante el escaneado.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [53 SCAN RESUME] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

BUSY	Continúe recibiendo la frecuencia hasta que la señal desaparezca.
HOLD	Detener el escaneado y recibir dicha frecuencia.
1 s/3 s/5 s	Reiniciar el escaneado tras la recepción de la frecuencia para el período de tiempo establecido.

DIGITAL

54 DIGITAL POPUP

Ajuste la duración temporal para visualizar la información de estación remota, como la señal de llamada, en la pantalla LCD.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [54 DIGITAL POPUP] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

OFF	No se visualiza la información de estación remota.
2 s-10 s	Ajuste de temporización para visualizar la información de la estación remota.
60 s	
CONTINUE	La información de estación remota se visualiza continuamente.

55 LOCATION SERVICE

Ajuste si desea transmitir la posición de esta estación en modo digital.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [55 LOCATION SERVICE] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	Envía la información de ubicación de esta estación.
OFF	No envía la información de ubicación de esta estación.

56 STANDBY BEEP

Ajuste si emitir o no el sonido de pitido en espera cuando la estación remota finalice la transmisión.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [56 STANDBY BEEP] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

ON	Emite el sonido del pitido en espera.
OFF	No emite el sonido de pitido en espera.

GM

Para obtener información sobre el ajuste de cada elemento, consulte el "Manual de instrucciones de función GM del FTM-200DE" que está disponible en el sitio web de Yaesu.

WIRES-X

Para obtener información sobre el ajuste de cada elemento, consulte el "Manual de instrucciones de WIRES del FTM-200DE" que está disponible en el sitio web de Yaesu.

DATA

66 COM PORT

Ajuste la velocidad de comunicación y los parámetros de la clavija DATA del puerto COM en el panel posterior del transceptor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**66 COM PORT**] → Pulse el mando **DIAL**
Aparecerá la pantalla de ajustes de parámetros.

SPEED

Ajuste de la velocidad de comunicación.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**SPEED**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la velocidad de comunicación deseada y, luego, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian como sigue:

4800bps / **9600bps** / 19200bps / 38400bps / 57600bps

OUTPUT

Seleccione la función de salida del puerto COM.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**OUTPUT**]; a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el tipo de salida de datos y, luego, pulse el mando **DIAL**.

OFF	El puerto COM está desactivado.
GPS OUT	Emite los datos del receptor de satélite GPS.
PACKET	Emite los datos del paquete AX.25 desde el módem interno.
WAYPOINT	Emite la información de baliza WAYPOINT del paquete APRS de otras estaciones adquirida a partir de los datos recibidos.

WP FORMAT

Ajuste del número de dígitos para una información de CALLSIGN de estaciones de APRS BEACON, asociados a diferentes datos, cuando se selecciona el WAYPOINT para OUTPUT.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**WP FORMAT**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el número de dígitos de la información del indicativo de llamada de la estación de baliza APRS que se añade a cada dato.

NMEA 9	Muestra los últimos 9 dígitos del indicativo de llamada (Ejemplo: JA1YOE-14 se emite como "JA1YOE-14").
NEMA 8	Muestra los últimos 8 dígitos del indicativo de llamada (Ejemplo: JA1YOE-14 se acorta a "A1YOE-14").
NMEA 7	Muestra los últimos 7 dígitos del indicativo de llamada (Ejemplo: JA1YOE-14 se acorta a "1YOE-14").
NMEA 6	Muestra los últimos 6 dígitos del indicativo de llamada (Ejemplo: JA1YOE-14 se acorta a "YOE-14").

WP FILTER

Ajusta el tipo de baliza que se emitirá cuando se seleccione "WAYPOINT" en "OUTPUT".

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**WP FILTER**], a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el tipo de baliza que desea emitir y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

ALL	Emite todas las balizas recibidas.
MOBILE	Emite solo las balizas de estaciones móviles.
FREQUENCY	Emite solo las balizas de estaciones con información de frecuencia.
OBJECT/ITEM	Emite solo las balizas de estaciones objeto o estaciones elemento.
DIGIPEATER	Emite solo las balizas de estaciones de repetidor digital.
VoIP	Emite solo las balizas de estaciones VoIP como WIRES.
WEATHER	Emite solo las balizas de estaciones meteorológicas.
YAESU	Emite solo balizas de estaciones que utilizan transceptores Yaesu.
CALL RINGER	Emite solo la información de estaciones de timbre de indicativo de llamada configuradas desde [77 TIMBRE APRS] en el menú de configuración de APRS.
RANGE RINGER	Emite solo la información de estaciones reconocidas como la estación que se aproxima por parte de la función de timbre de rango [76 APRS RINGER] en el menú de configuración de APRS.

67 DATA BAND

Puede ajustarse la banda operativa del APRS (módem interno) y de la comunicación de datos (cuando se utiliza la clavija DATA de la parte trasera del cuerpo principal).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**67 DATA BAND**] → Pulse el mando **DIAL**



Para transmitir y recibir comunicaciones APRS o DATA en el lado de subbanda (lado inferior), es necesario ajustar [A-B DUAL RECEIVE] en "50 DUAL RCV MODE".

APRS

Ajustes de la frecuencia operativa APRS.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**APRS**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la banda operativa APRS y, luego, pulse el mando **DIAL**.

MAIN BAND	Se seleccionará la banda principal.
SUB BAND	Se seleccionará la sub-banda.
A-BAND FIX	Se seleccionará la banda superior.
B-BAND FIX	Se seleccionará la banda inferior.

DATA

Ajusta la banda operativa de transmisión de datos.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**DATA**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la banda operativa de comunicación de DATA y, luego, pulse el mando **DIAL**.

MAIN BAND	Se seleccionará la banda principal.
SUB BAND	Se seleccionará la sub-banda.
A-BAND FIX	Se seleccionará la banda superior.
B-BAND FIX	Se seleccionará la banda inferior.

68 DATA SPEED

Puede ajustarse la velocidad en baudios del APRS (módem interno) y de la comunicación de datos (cuando se utiliza la clavija DATA de la parte trasera del cuerpo principal).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [68 DATA SPEED] → Pulse el mando **DIAL**

Se visualizará la pantalla de los ajustes detallados.

APRS

Ajusta la velocidad de comunicación de paquetes APRS.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [APRS] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la velocidad de comunicación APRS y, luego, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian como sigue:

1200 bps / 9600 bps

DATA

Ajusta la velocidad de comunicación de datos APRS.

1. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [DATA] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la velocidad de comunicación de datos y, luego, pulse el mando **DIAL**.

Los ajustes cambian como sigue:

1200 bps / 9600 bps

69 DATA SQL

Establece el estado de la salida (durante la transmisión) del terminal PK SQL (control de silenciamiento) (6 pines) en la clavija DATA.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [69 DATA SQL] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar el ajuste deseado.

TX ON	El terminal SQL pasa a estado activo durante la transmisión.
TX OFF	El terminal SQL no pasa a estado activo durante la transmisión.

- Aquí se ajusta la acción que se debe tomar cuando la banda de recepción especificada utilizando [DATA] en "67 DATA BAND" del menú de ajustes de DATA esté lista para transmitir.
- Cuando se ajusta en ON, puede suprimirse la transmisión de dispositivos externos como el TNC.

APRS

El APRS del transceptor es un sistema de comunicación de datos, como por ejemplo de mensajes y posiciones de la estación, mediante el empleo del formato APRS. Consultar el Manual de funcionamiento aparte (Edición APRS) en relación a los detalles (descargar el manual desde el sitio web de YAESU).

SD CARD

104 BACKUP

La información sobre los ajustes del transceptor puede guardarse en una tarjeta de memoria microSD; la información guardada también puede cargarse en el transceptor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [104 BACKUP] → Pulse el mando **DIAL**
2. Gire el mando tipo **DIAL** para seleccionar la operación que desea llevar a cabo.

ESCRIBIR EN SD	Guarda la información de ajuste del transceptor en una tarjeta de memoria microSD.
LEER DE TARJETA SD	Carga la información en su transceptor desde la tarjeta de memoria microSD.

3. Pulse el mando del **DIAL**.
Se visualizará la pantalla de selección de dirección de copia.
4. Gire el mando **DIAL** para seleccionar el archivo que desea copiar y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Se visualizará la pantalla de confirmación.

ALL	Se copian todos los datos.
MEMORY	Copia solo los canales de memoria y la información de posición de exploración de retorno.
SETUP	Copia solo los ajustes del menú de configuración.

5. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [OK], y pulse el mando del **DIAL**.
Se visualizará "Completado" una vez finalizada la copia.


105 MEMORY INFO

Muestra información de la tarjeta de memoria SD.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [105 MEMORY INFO] → Pulse el mando **DIAL**
Se mostrarán el gráfico de barras y la siguiente información:
Espacio usado: xx,xxx MB
Espacio libre: xx,xxx MB
Capacidad: xx,xxx MB

106 FORMAT

Inicia una nueva tarjeta de memoria microSD.

 El formateado de una tarjeta de memoria microSD borra todos los datos guardados en la misma. Antes de formatear la tarjeta, asegúrese de comprobar si hay datos y guárdelos antes de formatearlos.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [106 FORMAT] → Pulse el mando **DIAL**
Se visualizará la pantalla de confirmación.
 2. Para formatear la tarjeta microSD, gire el mando **DIAL** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
- Consulte el manual de instrucciones para más información.

OPTION

107 Bluetooth

Realice los ajustes de Bluetooth® y conéctese a los auriculares Bluetooth SSM-BT10 opcionales (requiere una unidad Bluetooth® opcional BU-4).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[107 Bluetooth]** → Pulse el mando **DIAL**
Consulte el manual de instrucciones para más información.

108 VOICE MEMORY

Realice los ajustes relacionados con la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional) conectada al transceptor.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[108 VOICE MEMORY]** → Pulse el mando **DIAL**

Consulte “Utilización de la memoria de voz” (Página 26) para más información.

109 FVS REC

Comience a grabar el audio recibido utilizando la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[109 FVS REC]** → Pulse el mando **DIAL**
Consulte “Grabación del audio de recepción” (Página 27) para más información.

110 TRACK SELECT

Seleccione la pista que desea reproducir en la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[110 TRACK SELECT]** → Pulse el mando **DIAL**

Consulte “Selección de pista” (Página 27) para más información.

111 PLAY

Reproduce el audio grabado de la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[111 PLAY]** → Pulse el mando **DIAL**
Consulte “Reproducción del audio registrado” (Página 27) para más información.

112 STOP

Detiene la reproducción o la grabación de la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[112 STOP]** → Pulse el mando **DIAL**

113 CLEAR

Todo el audio grabado con la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional) se borra de inmediato.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[113 CLEAR]** → Pulse el mando **DIAL**
Consulte “Borrado del audio registrado” (Página 27) para más información.

114 VOICE GUIDE

Utilice la unidad de guía de voz FVS-2 (opcional) para anunciar la frecuencia de funcionamiento por voz.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[114 VOICE GUIDE]** → Pulse el mando **DIAL**

Consulte “Anuncio de voz de la frecuencia de funcionamiento” (Página 28) para más información

115 USB CAMERA

Ajuste el tamaño y la calidad de las imágenes para el micrófono opcional con cámara (MH-85A11U).

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[115 USB CAMERA]** → Pulse el mando **DIAL**

Consulte el manual de instrucciones para más información.

CLONE

Todos los datos guardados en el directorio del transceptor pueden ser copiados (clonados) a otros transceptores FTM-200DE.

Para obtener más información, consulte “Copia de los datos de la radio a otro transceptor” (Página 30).

RESET

Puede restablecer los ajustes y el contenido de la memoria del transceptor a los valores predeterminados de fábrica y utilizar las funciones preestablecidas.

118 CALLSIGN

Puede cambiarse la ID del indicativo de llamada del transceptor utilizando el menú de ajustes.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**118 CALLSIGN**] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Pulse el mando del **DIAL**.

Parpadea la primera letra de la ID del indicativo de llamada.

3. Gire el mando **DIAL** para seleccionar la letra deseada y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.

El cursor se desplaza a la derecha.

- Pueden introducirse hasta 10 caracteres alfanuméricos, incluyendo guion y barra diagonal.

4. Repita el paso 3 para introducir el nuevo indicativo de llamada.

5. Pulse y mantenga pulsado el mando **DIAL**.

Se visualiza el nuevo indicativo de llamada.

6. Pulse la tecla [**DISP**].

Se fija el indicativo de llamada y se devuelve la visualización a la pantalla operativa anterior.

119 MEMORY CH RESET

Elimina los datos registrados de los canales de memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**119 MEMORY CH RESET**]
2. Pulse el mando del **DIAL**.

Se visualizará la pantalla de confirmación.

3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**OK**], y pulse el mando del **DIAL**.
Borra todos los canales de memoria y el transceptor se reiniciará.

120 APRS RESET

Reinicializa los ajustes APRS.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**120 APRS RESET**] → Pulse el mando **DIAL**.

2. Pulse el mando del **DIAL**.

Se visualizará la pantalla de confirmación.

3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**OK**], y pulse el mando del **DIAL**.
Borra todos los ajustes del APRS y este se reiniciará automáticamente.

121 CONFIG SET

Actualmente todos los ajustes se pueden registrar en el preajuste.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**121 CONFIG SET**] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Pulse el mando del **DIAL**.
Se visualizará la pantalla de confirmación.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**OK**], y pulse el mando del **DIAL**.
Se visualizará "Completed" una vez finalizado el registro del preajuste.

122 CONFIG RECALL

Recupera todos los ajustes registrados en el preajuste.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**122 CONFIG RECALL**] → Pulse el mando **DIAL**.
2. Pulse el mando del **DIAL**.
Se visualizará la pantalla de confirmación.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**OK**], y pulse el mando del **DIAL**.
Los preajustes registrados se recuperarán, se mostrará "Completed" (Completado) y, a continuación, el transceptor se reiniciará automáticamente.

123 SOFTWARE VERSION

Visualice las versiones del software.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**123 SOFTWARE VERSION**] → Pulse el mando **DIAL**.
Se muestran las versiones de software de "Main", "Sub" y "DSP".

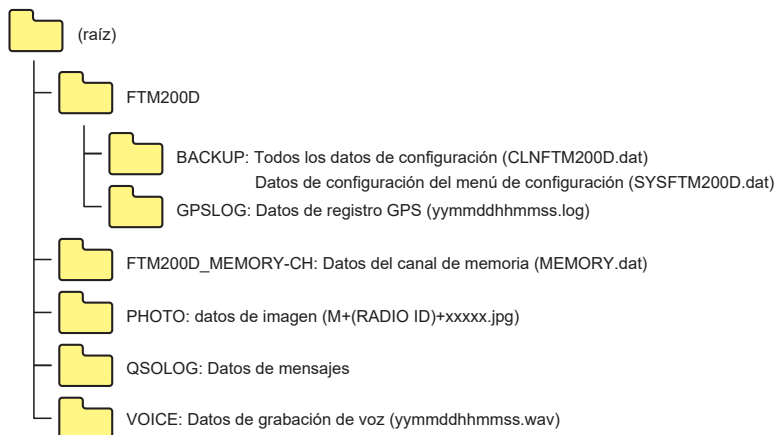
124 FACTORY RESET

Para restablecer todos los ajustes del transceptor y los contenidos de memoria a los valores por defecto.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**124 FACTORY RESET**] → Pulse el mando **DIAL**.
Se visualizará la pantalla de confirmación.
2. Gire el mando **DIAL** para seleccionar [**OK**] y, a continuación, pulse el mando **DIAL**.
Cuando se borre toda la información, el transceptor se reiniciará automáticamente y se visualizará la pantalla de introducción del indicativo de llamada.

Configuración de la carpeta de la tarjeta microSD

Se puede insertar una tarjeta de memoria microSD disponible en el transceptor **FTM-200DE** para guardar varios archivos de datos. Los parámetros de cada función se almacenan en las siguientes carpetas.



La parte [yymmddhhmss] del nombre del archivo representa el año (yy), mes (mm), día (dd), hora (hh), minuto (mm) y segundo (ss).

Cuidados y mantenimiento

Desconecte el transceptor antes de la limpieza del polvo y manchas en la radio usando un paño suave y seco. Para manchas tenaces, humedezca ligeramente un paño suave y escúrralo minuciosamente antes de limpiar las manchas.



No utilizar nunca detergentes de lavado ni disolventes orgánicos (disolvente, benceno, etc.). De hacerlo puede ser causa de descascarillado de la pintura o daños al acabado del transceptor.

Sustitución del fusible

Si se funde el fusible incorporado en el cable de alimentación CC y el transceptor queda inoperativo, corregir la causa del problema, y a continuación sustituir el fusible por uno nuevo del calibre correcto (15 Amperios).



Cuando se sustituya el fusible, desconectar el cable de alimentación del transceptor así como también de la fuente de alimentación CC externa.

● Sustitución del fusible del cable de alimentación CC

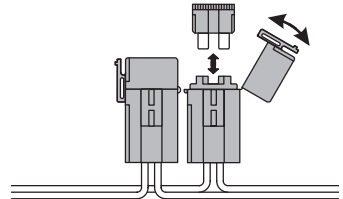
1. Preparar un nuevo fusible.

Utilizar un fusible de calibre 15 A.



No utilizar nunca un fusible que no sea el del calibre especificado

2. Abrir el portafusibles tal como se muestra en el diagrama de la derecha.
3. Retirar el fusible fundido.
4. Colocar el nuevo fusible.
5. Cerrar el portafusibles.



DetECCIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

Verificar lo siguiente antes de solicitar los servicios de reparación.

No hay alimentación eléctrica

- ¿Se ha conectado correctamente la fuente de alimentación externa?
Conectar el cable negro al terminal negativo (-) y el cable rojo al terminal positivo (+).
- Son suficientes la capacidad de corriente y la tensión de la fuente de alimentación externa?
Verificar la capacidad de corriente y la tensión de la fuente de alimentación externa.
Tensión: 13,8 V
Capacidad de corriente: 20 A o superior
- ¿Se ha fundido el fusible?
Sustituir el fusible.

No hay ningún sonido

- ¿El nivel o el ajuste del silenciador son demasiado altos?
Ajustar el nivel de silenciador cuando se reciban señales débiles.
- ¿Está el volumen bajo?
Aumentar el volumen girando el mando VOL en sentido horario.
- ¿Están el silenciador de tono o el DCS en la posición de activado?
Cuando el silenciador de tono o el DCS están activados, no se oirá ningún sonido hasta que se reciban señales que contengan la misma frecuencia de tono o el código DCS correspondientes al código que haya sido ajustado.
- ¿Está el modo digital C4FM activado?
Cuando la función AMS está activada, el sonido no se emite hasta que el transceptor recibe una señal de modo FM analógico. Además, cuando la función DG-ID está activada, y el número de DG-ID es diferente a "00", el sonido no se emite hasta que el transceptor recibe una señal con un número de DG-ID correspondiente.
- ¿Está el altavoz externo conectado?
Conectar correctamente un altavoz con una impedancia de 4 a 16 Ω.
- ¿Se están utilizando los auriculares Bluetooth®?
Desconecte la alimentación de los auriculares Bluetooth®, o desconecte la función Bluetooth® en el menú de configuración.

No hay transmisión

- ¿Está pulsado correctamente el botón PTT?
- ¿Está conectado correctamente el micrófono?
Enchufar el conector en la clavija MIC hasta el final.
- ¿Está la frecuencia de transmisión ajustada a la banda de radioaficionados?
No es posible la transmisión fuera de la banda de radioaficionados.
- ¿Están la antena o el cable coaxial rotos?
Sustituir la antena o el cable coaxial.
- ¿Es normal la tensión de la fuente de alimentación externa?
Cuando la tensión de la fuente de suministro cae durante la transmisión, es posible que el transceptor no funcione a pleno rendimiento. Utilizar una fuente de alimentación CC estabilizada con una tensión de 13,8 V y una capacidad de corriente de 15 A.

Las teclas o mandos no funcionan

- ¿Está activada la función de bloqueo?
Cancele el bloqueo pulsando brevemente el interruptor POWER.



Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este manual
podrá ser reproducida sin el
permiso de YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.